

KÄYTTÖOPAS

Valleylab™ Exchange

-ohjelman päivitysjärjestelmä

 Valleylab™



Sisällys

Luku 1.....	Johdanto
Luku 2.....	Service Agent-asennus
Luku 3.....	ForceTriad -ohjelmapäivitys
Luku 4.....	Vianmääritys

Valleylab
Tyco Healthcare Group LP:n tytäryhtiö
Boulder, Colorado 80301-3299 Yhdysvallat

©2007 Valleylab Kaikki oikeudet pidätetään.

1007765

tyco
Healthcare



Käyttöopas

Valleylab™ Exchange

-ohjelmiston päivitysjärjestelmä

Tässä käyttöoppaassa käsitellään seuraavia ohjelmistoja

Kauko-ohjattava Valleylab™ Exchange -ohjelmiston päivitysjärjestelmä

Valleylab osanumero 1007765

Voimaantuloajankohta Elokuu 2007

Huomautukset

Mitään kyseisen asiakirjan osaa ei saa kopioida, tallentaa arkistojärjestelmään tai lähettää missään muodossa, ei elektronisesti, mekaanisesti, kopion muodossa, tallenteena tai missään muussa muodossa ilman Valleylabin kirjallista suostumusta. Lisäkopioita tästä asiakirjasta voidaan tilata Valleylabilta.

Tuotemerkkiä koskevat maininnat

Kaikki tässä asiakirjassa mainitut tuotemerkit ovat Tyco Healthcare Group LP:n ja/tai sen tytäryhtiöiden tuotemerkkejä.

Euroopan edustaja



Tyco Healthcare UK Ltd.
Gosport, PO13 0AS, Iso-Britannia

Painettu Yhdysvalloissa

©2007 Valleylab Kaikki oikeudet pidätetään.

Jälleenmyyjä

Valleylab, Tyco Healthcare Group LP:n tytäryhtiö
Boulder, Colorado 80301-3299 Yhdysvallat

Lisätietoja saat soittamalla numeroon

1-303-530-2300

Internet-sivusto

<http://www.valleylab.com>

Ohjelmiston lupasopimus

Covidien AG, Tyco Healthcare Group LP, ja sen tytäryhtiö Valleylab (yhteisnimellä "Covidien AG") ovat kaikkien asiakkaalle toimitettujen tietokoneohjelmien, niiden osien, niihin liittyvien asiakirjojen (yhteisnimellä "Software") omistajia. Software voidaan asentaa tuotteisiin valmiiksi tai toimittaa erikseen, ja ainoastaan edellä mainituilla yhtiöillä on oikeus myöntää sitä koskevat luvat.

Hintaan, jonka asiakas maksaa Softwaren sisältämistä tuotteista, kuuluu lupamaksu jonka välityksellä asiakkaalle myönnetään vain tämän lupasopimuksen jatkossa erittelemät oikeudet. Asiakkaan on myönnettävä että Software on ainoastaan Covidien AG:n omaisuutta. Software voidaan asentaa ja sitä voidaan käyttää vain tietokonelaitteistoissa, ja kaikille tietokonelaitteistolle, joihin on asennettu kyseinen Software, on hankittava voimassaoleva lupa.

Käyttöluvan myöntäminen: Covidien AG myöntää asiakkaalle rajoitetun, ei-ainutkertaisen, ei-jälleenmyönnettävän ja peruutettavissa olevan luvan käyttää kyseistä Softwarea, ainoastaan asiakkaan tuntemissa toimistotiloissa, joiden on oltava myös tuotteen toimitusosoite, vain koneella luettavassa koodimuodossa yksittäiseen keskusprosessointiyksikköön, jonka asiakas omistaa tai joka on asiakkaalla käytössä, tai muutoin sisällytettynä Covidien AG:n toimittamiin laitteistoihin, ja ainoastaan asiakkaan sisäiseen liiketoimintatarkoitukseen ja käytettäväksi Covidien AG:lta hankittujen tai muutoin Covidien AG:n toimittamien lääkintälaitteiden kanssa.

Ellei tässä Softwaren lupasopimuksessa tai laissa toisin mainita, asiakkaan ei tule antaa minkään kolmannen osapuolen: (i) irrottaa, purkaa tai vaihtaa Softwarea; (ii) muokata tai luoda minkäänlaisia Softwareen pohjautuvia derivatiivisia asiakirjoja (kuten rajoittamattomia käännöksiä, muutoksia, muunnelmia tai uudelleenkoottuja tai muutettuja versioita) tai muuttaa Softwarea millään tavalla; (iii) sekoittaa Softwarea minkään muun Covidien AG:n toimittaman ohjelmiston tai tuotteen kanssa; (iv) käyttää, kopioida, myöntää lupia edelleen, vuokrata, lainata, luovuttaa, kuljettaa tai muutoin siirtää Softwarea, ellei lupasopimuksessa erityisesti toisin mainita; (v) jakaa, rajoittaa tai antaa lupa Softwaren käyttöön, missään muodossa, minkään palvelun, palvelutoimiston tai verkoston välityksellä tai millään muulla tavalla, kolmansille osapuolille tai niiden toimesta; (vi) poistaa tai muuttaa mitään alkuperäisessä asiakkaalle toimitetussa Softwaressa olevia tekijänoikeuksia, luottamuksellisia ja/tai omaisuusmerkintöjä, merkkejä tai rajoituksia; tai (vii) laiminlyödä mitään Covidien AG:n luottamuksellisiin tietoihin liittyviä velvoitteita. Ellei asiakkaalla ole erityistä lain myöntämää lupaa edellä mainittuihin oikeuksiin, asiakas ei saa käyttää kyseisiä oikeuksia, ellei hän ole antanut Covidien AG:lle kolmenkymmentä (30) päivää ennen kirjallista ennakoilmoitusta aikomuksestaan käyttää hyväkseen mitä tahansa yllämainituista oikeuksista, ellei lain säätämä hallinnollinen elin toisin myönnä.

Tässä Software-lupasopimuksessa erityisesti myönnettyjä rajoitettuja lupaoikeuksia lukuunottamatta, Covidien AG pidättää kaikki Softwareen liittyvät oikeudet, siihen liittyvät muutokset ja derivaatit mukaanlukien, sekä omistusoikeuden, intellektuaalin omaisuus oikeuden ja kaikki muut oikeudet ja aikomukset. Asiakas omistaa ainoastaan mahdollisen laitteiston tai koneen johon Software on asennettu tai jonka välityksellä sitä prosessoidaan.

Asiakas tunnustaa että Software, sen erityismuotoilu ja yksilöllisten ohjelmien rakenne mukaanlukien, sisältää Covidien AG:n luottamuksellista tietoa ja liikesalaisuuksia, olipa kyse sitten tekijänoikeuksien ja/tai patentin suojaamista tai tekijänoikeudettomista ohjelmista ja/tai ohjelmista ilman patenttia. Asiakas

suostuu olemaan rajoittamatta, välittämättä tai muutoin asettamasta saataville kyseisiä luottamuksellisia tietoja, liikesalaisuuksia tai tekijänoikeuksien suojaamaa materiaalia missään muodossa, millekään kolmannelle osapuolelle. Asiakas suostuu antamaan Softwaren käytettäväksi ainoastaan niille työntekijöille, alihankkijoille, neuvonantajille jotka ovat tietoisia tämän Softwaren lupasopimuksen luparajoitteiden noudattamisesta ja Softwareen ja muihin luottamuksellisiin tietoihin liittyvän salaisuuden säilyttämisestä. Asiakas tulee olemaan vastuussa kyseisten velvoitteiden noudattamisesta kaikkien käyttäjien kohdalla.

Asiakas voi ajoittain pyytää, että Covidien AG sisällyttää Softwareen tiettyjä toimintoja, parannuksia tai muutoksia. Covidien AG voi suorittaa kyseiset muutostoimenpiteet ja toimittaa muunnellun Softwaren kaikille tai kelle tahansa Covidien AG:n asiakkaalle. Kaikki virheiden korjaukset, päivitykset tai muut muutokset ovat ainoastaan Covidien AG:n omaisuutta.

Tämä lupa on voimassa kunnes se mitätöidään. Asiakas voi mitätöidä luvan milloin tahansa, tuhoamalla kaikki tiedot sisältävät Softwaren kopiot. Tämä lupa mitätöidään välittömästi jos Covidien AG:n tietoon tulee, että asiakas on laiminlyönyt mitä tahansa tämän lupasopimuksen tai alihankintasopimuksen määräystä. Covidien AG voi mitätöidä tässä myönnetty Software-luvat ja käyttää kaikkia oikeuksiaan antamalla asiasta kirjallisen, välittömästi voimassaolevan ilmoituksen, jos asiakas ei kolmenkymmenen (30) työpäivän sisällä siitä, kun asiakas on saanut yksityiskohtaisen kirjallisen pyynnön, ole korjannut luparajoituksia koskevia laiminlyöntejä. Mitätöinnin jälkeen asiakkaan on maksettava välittömästi korvaukset, lopetettava kaikkien Software-ohjelmistojen käyttö, palauttaa tai tuhota, Covidien AG:n määräyksestä kaikki asiakkaan hallussa olevat Softwaren kopiot ja todistaa kirjallisesti kaikkien tämän kappaleen sisältämien velvoitteiden noudattaminen.

Rajoitettu takuu: Covidien AG takaa asiakkaalle, että Software tulee toimimaan pääasiassa Covidien AG:n kyseisessä asiakirjassa esitettyjen, kyseistä Softwarea koskevien kuvausten mukaisesti yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan toimituspäivästä ja että Softwaressa ei ole tunnettua virusta, koodia tai näppäimiä, jotka lopettaisivat sen toiminnan automaattisesti tai käskystä. Jos ilmoitat Covidien AG:lle virheistä takuuajan aikana, Covidien AG vaihtaa Softwaren uuteen tai vaihtoehtoisesti korvaa sen ostohinnan. Tämän takuun aikaisen virheen korvaus asiakkaalle on rajoitettu tuotteen vaihtoon tai rahalliseen korvaukseen eikä se kata mitään muita vahinkoja. Mitkään Covidien AG:n välittäjät, jälleenmyyjät, agentit tai työntekijät eivät ole valtuutettuja muuttamaan tai lisäämään mitään yllämainittuun takuuseen ja sitä koskeviin korvauksiin.

Kyseisistä takuumääräyksistä huolimatta, kaikki Covidien AG:n velvoitteet kyseisiin takuihin liittyen riippuvat siitä, käyttääkö asiakas Softwarea kyseisen sopimuksen mukaisesti ja noudattaen Covidien AG:n asiakirjoissa esitettyjä ohjeita, koska kyseisiä ohjeita voidaan parannella, niihin voidaan tehdä lisäyksiä tai niitä voidaan muuttaa ajoittain Covidien AG:n toimesta. Covidien AG:lla ei ole takuovelvoitteita sellaisiin Softwaren vahinkoihin, jotka ovat aiheutuneet onnettomuudesta, Softwaren väärinkäytöstä, sen virheellisestä käytöstä, liiallisesta tehoasetuksesta tai äärimmäisestä sähkömagneettisesta kentästä.

Takuu ei kata mitään sellaisia vahinkoja, toimintahäiriöitä tai epätavallisuuksia jotka ovat seuraavien toimintojen aiheuttamia: (i) Asiakas on käyttänyt Softwarea laiminlyöden sopimuksen myöntämää lupaa tai asiakirjojen vastaisesti; (ii) Muiden kuin Covidien AG:in toimittamien laitteiden, ohjelmistojen tai välineiden käyttö tuotteiden kanssa; (iii) Asiakas ei ole noudattanut Covidien AG:n antamia tuotteen asennus-, käyttö-, korjaus- tai huolto-ohjeita; (iv) Asiakas ei ole

mahdollistanut Covidien AG:lle ajoittaista pääsyä tuotetietoihin, etätoimintona tai muulla tavoin; (v) Kaikkia uusia sopimuksen mukaisia Softwaren päivityksiä ei ole otettu käyttöön; (vi) Tuotteita, joissa on valmistajan alkuperäiset sarjanumerot, on muutettu tai poistettu; (vii) Tuotteita on muutettu, huollettu tai muunneltu jonkun muun tahon kuin Covidien AG:n toimesta; tai (viii) Software on altistettu epätavalliselle fyysiselle tai sähköiselle paineelle, väärinkäytölle, laiminlyönnille tai onnettomuudelle asiakkaan tai kolmannen tahon toimesta.

VAATIMUKSET: TÄSSÄ TAKUULAUSEKKEESSA KUVATTUJA KOHTIA LUKUUNOTTAMATTA, KAIKKI SUORAT TAI EPÄSUORAT OLOSUHTEET, ESITTELYT JA TAKUUT SISÄLTÄEN RAJOITUKSETTA KAIKKI SUORAT MYYNTIÄ KOSKEVAT TAKUUT, TUOTTEEN KUNTOA ERITYISTARKOITUKSEEN KOSKEVAT, TAI MYYNNIN, KÄYTÖN TAI KAUPANKÄYNNIN AIKANA ESIIN TULLEET TAKUUT EIVÄT PÄDE TÄSSÄ TAPAUKSESSA ELLEI NIITÄ KOSKEVASSA LAISSA TOISIN MAINITA.

MISSÄÄN OLOSUHTEISSA EI KUMPIKAAN OSAPUOLI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETETYSTÄ TUOTOSTA, ANSIOSTA TAI TIEDOISTA TAI ERITYISISTÄ, EPÄSUORISTA, SEURAAMUKSIIN, ONNETTOMUUTEEN TAI RANGAISTUKSEEN LIITTYVISTÄ MITEN TAHANSA AIHEUTETUISTA VAHINGOISTA JA HUOLIMATTA TÄHÄN SOPIMUKSEEN LIITTYVÄSTÄ VASTUUTEORIASTA, VAIKKA OSAPUOLELLE OLISIKIN ILMOITETTU KYSEISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA, KOLMANNEN OSAPUOLEN SYYTETTÄ LUKUUNOTTAMATTA. Missään tapauksessa YHDEN OSAPUOLEN vastuullisuus TOISTA OSAPUOLTA koskien, liittyen sopimukseen, vääryyteen (laiminlyönti mukaanlukien) tai muuhun, ei saa ylittää asiakkaan maksettaavaa TAI JO MAKSAMAA hintaa. Edellämainitut rajoitukset pätevät myös siinä tapauksessa, että yllämainittu takuu epäonnistuu tarkoituksessaan. JOTKUT VALTIOT EIVÄT SALLI VASTUURAJOITUKSIA TAI POISSULKEMISTA SEURAAMUS- TAI ONNETTOMUUSVAHINKOJEN TAPAUKSISSA.

Jos joku tämän sopimuksen määräyksistä todetaan valtuutetun oikeustuomioistuimen taholta lainvastaiseksi, vääräksi tai käyttökelvottomaksi, jäljelle jäävät määräykset pysyvät täysin voimassaolevina.

Tämä lupasopimus sisältää osapuolien välisen yhteisymmärryksen ja sopimuksen Softwaren kunnioittamisesta. Tähän sopimukseen ei saa lisätä mitään, sitä ei saa muuttaa, parannella, julkaista tai poistaa ilman kirjallista jokaisen osapuolen valtuutetun edustajan suostumuksella varustettua asiakirjaa. Kaikki tämän sopimuksen osat ja otsikot on tarkoitettu vain esitystarkoitukseen, eivätkä ne tule vaikuttamaan minkään sopimuksen sisältämän määräyksen laatimiseen tai tulkitsemiseen. Mikä tahansa jommankumman osapuolen kanteesta luopuminen liittyen mihin tahansa tässä asiakirjassa mainittuun virheeseen tai rikkomukseen ei ole syy mistään tämän sopimuksen sisältämästä määräyksestä luopumiseen tai sitä seuraavista, tai muunlaisista, virheitä tai rikkomuksia koskevista kanteista luopumiseen.

Tämän sopimuksen laatiminen ja toimeenpano on Coloradon osavaltion lakien valvonnan alla, ilman viitettä kyseisen osavaltion lakiperiaatteisiin. Osapuolet suostuvat tällä sopimuksella Coloradon osavaltion tuomioistuinten alaisiksi.



Johdanto

Tässä luvussa kuvataan Valleylab Exchange Service Agent -ohjelmiston asennus ja käyttö. Kun ohjelmisto on asennettu asiakkaan palvelutietokoneelle, ForceTriad-ohjausyksikkö voi vastaanottaa kauko-ohjattuja ohjelmistopäivityksiä Valleylab Exchange-palvelimesta.

Valleylab Exchange Service Agent ohjelma on tarkoitettu asennettavaksi ja käytettäväksi perustietokoneohjelmien sekä Microsoft Windowsin käytön hallitsevien henkilöiden toimesta.

Valleylab Exchange Service Agent

Valleylab Exchange Service Agent -ohjelmisto on ensin asennettava asiakkaan tietokoneelle, jonka jälkeen on mahdollista vastaanottaa ForceTriad-ohjelmistopäivityksiä suoraan Valleylab Exchange-palvelimesta. Päivitysten vastaanottaminen online-tilassa helpottaa ohjelmiston päivitysprosessia, jolloin generaattorin palauttaminen Valleylabille huollettavaksi ei ole enää tarpeen.

Valleylab Exchange perustuu kauko-ohjattavien palvelutoimintojen johtavan valmistajan Intelligent Device Management (IDM)-teknologiaan. Menetelmä on johtavien lääkintälaitteiden ja diagnostisten laitteiden valmistajien käytössä ja se mahdollistaa etäpalvelun ja -monitoroinnin sairaaloihin, klinikoille ja laboratorioihin ympäri maailman.

Yhteys ForceTriad-ohjausyksikön ja Valleylab Exchange-palvelimen välillä luodaan internetin välityksellä, välityspalvelutietokoneen kautta, joka ohjaa Valleylab Exchange Service Agent-ohjelmistoa.

Käyttäjän on tutustuttava oman laitoksensa IT-osastoon sekä perehdyttävä laitoksen sisäisiin uuden ohjelmiston asennusta palvelutietokoneelle koskeviin menetelmiin ja toimenpiteisiin.

Palvelutietokoneen vaatimukset

Valleylab Exchange Service Agent-ohjelmiston asennus ja käyttö vaatii asiakkaalta:

- IBM:ä tukevan PC:n, jossa Pentium III-prosessori tai sitä suurempi
- Vähintään 20 GB:n kovalevy, jossa 50 MB vapaata tilaa
- RS-232-sarjaportti
- Windows XP, 2000, tai NT
- Internet-yhteys

Asiakkaan on taattava myös sopiva työskentelytila, kunnollinen ilmastointi ja riittävät pistorasiat palvelutietokoneen ja generaattorin asianmukaiseen käyttöön.

Service Agent-asennus

Tässä luvussa kuvataan vaihe vaiheelta Valleylab Exchange Service Agent -ohjelmiston asennus.

Valleylab Exchange Service Agent ohjelma on tarkoitettu asennettavaksi ja käytettäväksi perustietokoneohjelmien sekä Microsoft Windowsin käytön hallitsevien henkilöiden toimesta.

Asennus

Asennukseen tarvittavat tiedot

Sinua pyydetään antamaan tietoja laitoksesi yhteystiedoista ja verkkoasetuksista Valleylab Exchange Service Agent -ohjelmiston asennuksen aikana. Tietojen kerääminen ennen asennusta tulee helpottamaan prosessia.

- **Onko tietokoneessasi WinVNC?**

Kyllä ___

Ei ___

VNC on lyhenne sanasta Virtual Network Computing joka mahdollistaa yhteisen työpöydän luomisen toisen osapuolen kanssa, joka pääsee tietokoneellesi internetin välityksellä. Valleylabin teknikot voivat käyttää kyseistä toimintoa hyväkseen tukipalveluissa. Juuri asennetun VNC-toiminnon ylijäminen vaikuttaa sen toimintaan.

- **Laitoksesi postiosoite:**

Yhtiön nimi _____

Osoite _____

Postitoimipaikka _____

Osavaltio/maakunta _____

Postinumero _____

Maa _____

- **Niiden sähköpostiosoitteet, joiden halutaan saavan ilmoituksia uusista ForceTriad-versioista:**

Klinikan esimies _____

IT-johtaja _____

Leikkaussalin esimies _____

Riskinhallinta _____

Materiaalin hallinta _____

- **Onko verkossasi proxy-palvelin?**

Jos et tiedä onko proxy-palvelin käytössä, tarkista Microsoft Explorer -asetukset. Klikkaa työkaluvalikosta → Internet-vaihtoehdot → Yhteydetvälilehti → LAN-asetukset-näppäin. Proxy-palvelimen osassa, käytössä olevan proxy-palvelimen nimi ja osoite näkyvät osoite-kohdassa.

Onko verkossasi proxy-palvelin?

Kyllä ___

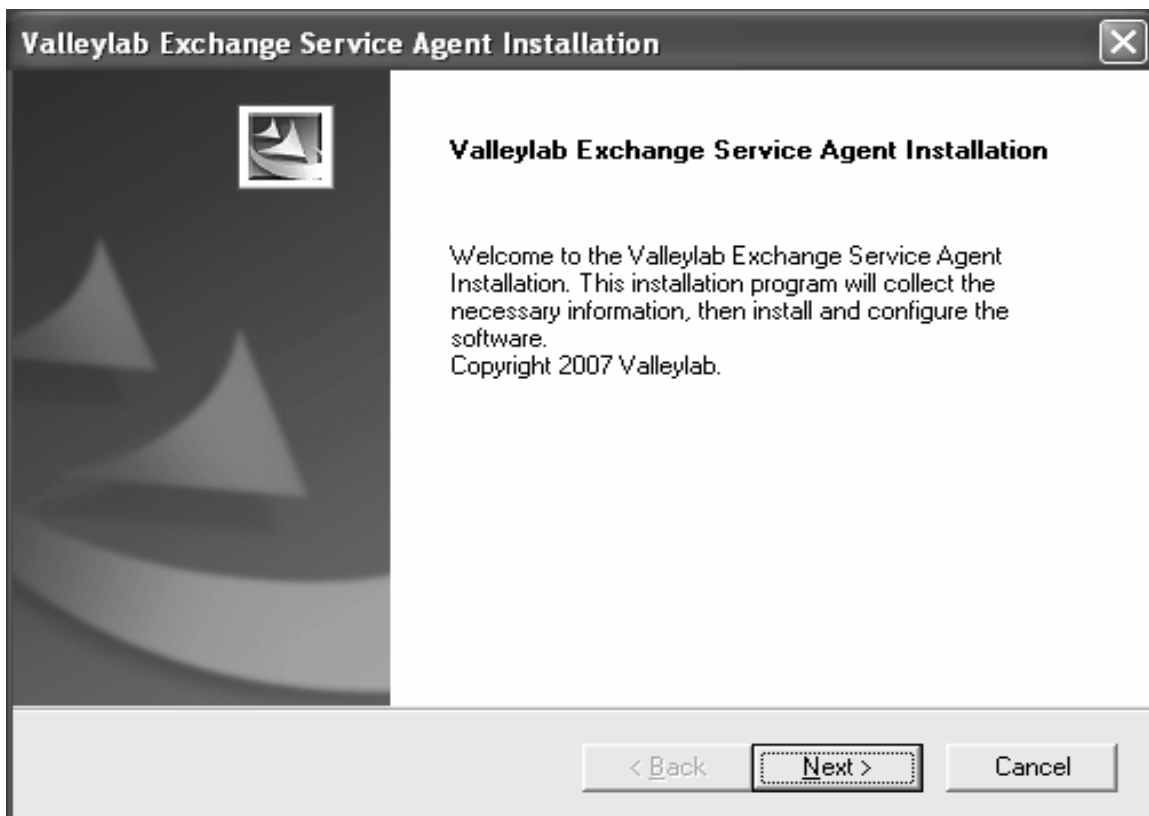
Ei ___

Softwaren asennus

Tärkeää

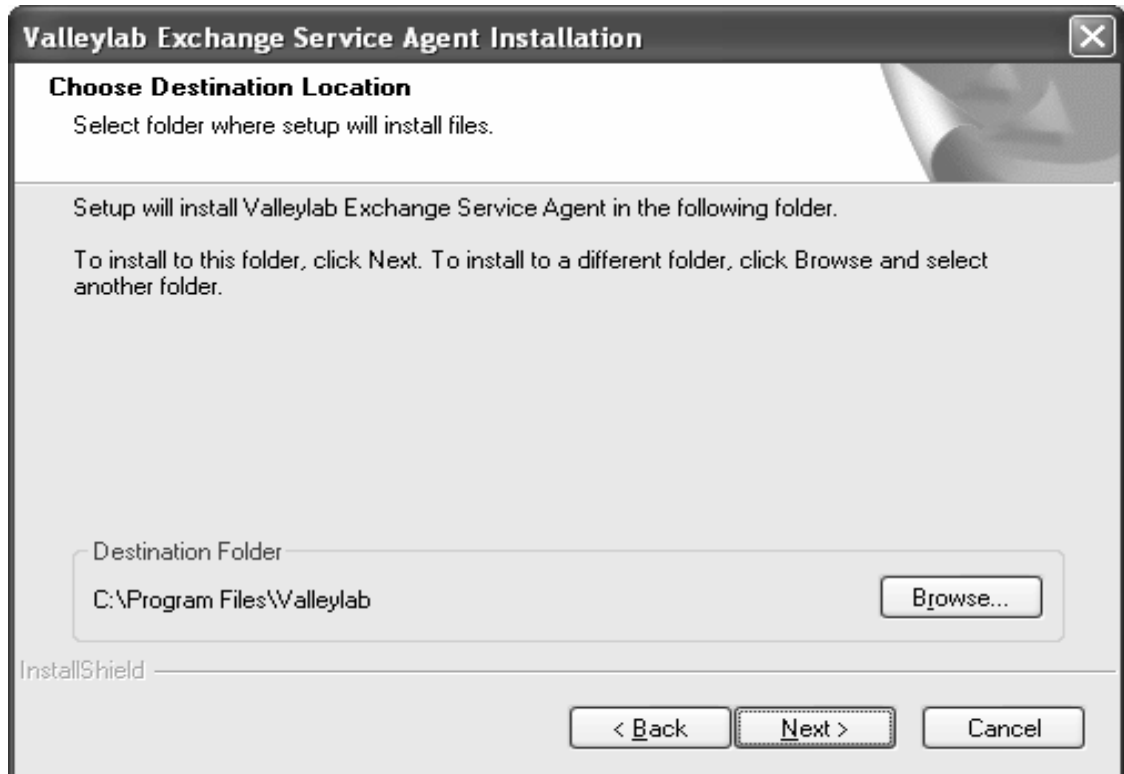
Valleylab Exchange Service Agent-ohjelmisto on asennettava palvelutietokoneelle. Palvelutietokoneessa on oltava internet-yhteys.

1. Avaa palvelutietokone. Henkilöllä, joka kirjautuu sisään on oltava tarvittavat oikeudet ohjelmiston asentamiseen ja konfigurointiin.
2. Aseta Valleylab Exchange Service Agent-asennuslevy tietokoneeseen.
3. Asennuksen tulisi alkaa automaattisesti. Jos se ei ala, klikkaa kahdesti Minun tietokoneeni-kuvaketta työpöydälläsi. Avaa asennuslevyn CD-kansio ja klikkaa kahdesti SETUP.EXE.
4. Kun Valleylab Exchange Service Agent-asennusnäyttö tulee näkyviin valitse **Next (Seuraava)** jatkaaksesi.



Valitse kohde

Valitse kansio, johon Valleylab Exchange Service Agent -tiedostot tallennetaan.



5. Hyväksy oletuskohde tai klikkaa **Browse (Selaa)** valitaksesi toisen kohteen. Kun haluttu asennuskansio näkyy, klikkaa **Next (Seuraava)**.

Toimintojen valitseminen

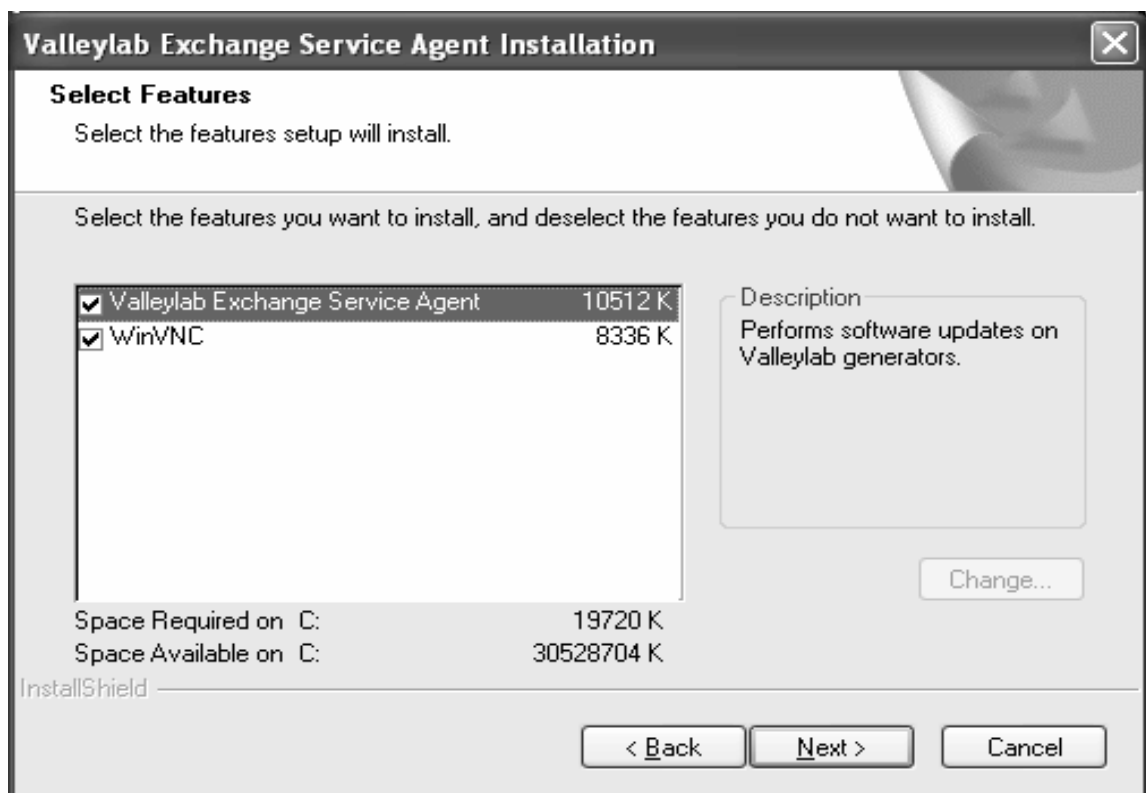
6. Valitse asennettavat komponentit. Molemmat ruudut – Valleylab Exchange Service Agent ja WinVNC – on valmiiksi rastiin asetettu asennusta varten.

Tärkeää

Valleylab Exchange Service Agent -ohjelmisto on asennettava. Älä poista rastiä sen ruudusta.

WinVNC:tä ei tarvita Valleylab Exchange Service Agent-ohjelmiston käyttöön. WinVNC:n asennus on vaihtoehtoinen. Ohjelmassa on vianetsintätoiminto joka mahdollista Valleylabin teknikoiden pääsyn tietokoneesi työpöydälle tarvittaessa.

Älä asenna WinVNC:tä, jos ohjelma on jo asennettu palvelutietokoneelle.



Jos et asenna WinVNC-ohjelmaa, poista rasti WinVNC:n vasemmalla puolella olevasta ruudusta.

Jos et asentaanut WinVNC:tä, WinVNC- asetusnäyttö tulee esiin palvelutietokoneen uudelleenkäynnistämisen jälkeen Valleylab Exchange-asennuksen lopussa, kuten näkyy sivulla 2-19.

Tärkeää

Asentaessasi WinVNC, kysy neuvoa IT-osastoltasi WinVNC:n asennukseen ja käyttöön liittyen.

7. Klikkaa **Next (Seuraava)** jatkaaksesi.

Asiakkaan osoite

8. Asiakkaan osoitteen viestiruudussa, syötä yhtiösi tiedot ja valitse maa valikosta.

Tärkeää

Kaikki pakolliset kentät on merkitty asteriskolla (*).

The screenshot shows a dialog box titled "Valleylab Exchange Service Agent Installation" with a close button (X) in the top right corner. The main heading is "Customer Address" with the instruction "Enter the customer address details". Below this, it says "Specify the Customer Address:". The form contains several input fields, each with an asterisk indicating it is required:

- Company: VLab
- Address1: 5920 Longbow
- Address2: (empty)
- Address3: (empty)
- City: Boulder
- State/Province: Co
- Zip/Postal Code: 80301
- Country abbrev/code: US UNITED STATES (dropdown menu)

At the bottom left, there is a note: "* is a required field". At the bottom right, there is an "Others:" label followed by an empty input field. The bottom of the dialog box features three buttons: "< Back", "Next >", and "Cancel". The "InstallShield" logo is visible in the bottom left corner of the dialog area.

9. Klikkaa **Next (Seuraava)** jatkaaksesi.

Sähköpostiosoitteet

10. Syötä tärkeimpien yhteyshenkilöiden sähköpostiosoitteet. Kyseisiin osoitteisiin lähetetään ilmoituksia kun ForceTriad -ohjausyksikköön on saatavilla uusia ohjelmistoversioita.

Tärkeää

Kaikki pakolliset kentät on merkitty asteriskolla (*).

11. Klikkaa **Next (Seuraava)** jatkaaksesi.

Proxy-palvelin

Seuraavassa ikkunassa kysytään haluatko käyttää laitoksesi proxy-palvelinta.

Valleylab Service Agent-ohjelmisto voidaan konfiguroida toimimaan yhdessä proxy-palvelimesi kanssa (jos saatavilla). Yhtiölle joka käyttää internetiä – kuten Valleylab Exchange – proxy-palvelin toimii palvelutietokoneen ja internetin välisenä välittäjänä. Proxy-palvelimen tietopuskuri mahdollistaa lisäsuojan, hallinnollista valvontaa ja välimuistin tallentamisen silloin, kun ollaan käyttäjältä piilossa.

Proxy-palvelimen käytön valitseminen edellyttää joko proxyn IP-osoitteen tai palvelimen nimen syöttämistä konfiguraation aikana selaimeen tai muuhun käytössä olevaan protokollaohjelmaan.

Tärkeää

Microsoft Internet Explorer-asetuksista saat selville käyttääkö verkkosi proxy-palvelinta sekä mahdollisen proxy-palvelimen nimen. Klikkaa selaimen työkaluvalikosta → Internet-vaihtoehdot → Yhteydet-välilehti → LAN-asetukset-näppäin. Proxy-palvelimen osassa, käytössä olevan proxy-palvelimen nimi ja osoite näkyvät osoite-kohdassa. Kaikki ruudussa näkyvät tiedot on syötettävä IP-osoitteen kenttään proxy-palvelimen viestiruudussa.

Valleylab Exchange Service Agent-ohjelmiston asianmukaiseen toimintaan ei välttämättä tarvita proxy-palvelinta.



12. Klikkaa **Yes (Kyllä)** vahvistaaksesi aikomuksesi käyttää proxy-palvelinta tai hylkää klikkaamalla **No (Ei)**.

13. Jos valitsit *Ei* siirry Aloita kopiointi-ikkunaan sivulla 2-10.

14. Jos valitsit *Kyllä* sinun on syötettävä proxy-palvelimesi käyttämä IP-osoite ja porttinumero. Jos et tiedä numero-osoitetta, syötä palvelimen nimi IP-osoitteen kenttään.

Valleylab Exchange Service Agent Installation

Proxy Server
Provide Proxy server details. If unsure, please contact your IT department for questions about proxy server connections.

Please Provide Proxy Server Address and Port Information

IP Address : 216.71.63.111

Port : 80

Authentication Required for Proxy ?

Basic/Digest Authentication

NTLM Authentication Scheme

InstallShield

< Back Next > Cancel

Palvelimen IP-numero-osoite

Syötä proxy-palvelimen käyttämä porttinumero

Valleylab Exchange Service Agent Installation

Proxy Server
Provide Proxy server details. If unsure, please contact your IT department for questions about proxy server connections.

Please Provide Proxy Server Address and Port Information

IP Address : myproxyserver

Port : 80

Authentication Required for Proxy ?

Basic/Digest Authentication

NTLM Authentication Scheme

InstallShield

< Back Next > Cancel

Tässä kentässä voidaan käyttää myös palvelimen nimeä

Syötä proxy-palvelimen käyttämä porttinumero

15. Jos proxy-palvelimeen tarvitaan valtuutus, rastita *Authentication Required for Proxy?* (*Proxy-palvelimen valtuutus*) -kohdan vieressä oleva ruutu.

Valtuutuksen valitseminen aktivoi kaksi vaihtoehtoa:

- Basic/Digest Authentication (Basic/Digest-valtuutus)
- NTLM Authentication Scheme (NTLM-valtuutuskaavio)

16. Kun kaikki proxy-tiedot ja vaihtoehdot on syötetty valitse **Next (Seuraava)**.

Valtuutus

17. Jos valitsit *Proxy-palvelimen valtuutus* valitun vaihtoehdon kohdalle ilmestyy konfiguraation viestiruutu:

- a. **Basic/Digest Authentication (Basic/Digest-valtuutus):** Jos valitsit tämän vaihtoehdon, syötä valtuutuksiin tarvittavat käyttäjänimi ja salasana. Syötä tiedot ja klikkaa **Next (Seuraava)**. Siirry Aloita tiedostojen kopiointi sivulla 2-11.

The screenshot shows a dialog box titled "Valleylab Exchange Service Agent Installation" with a close button (X) in the top right corner. The main heading is "Basic/Digest Authentication" with the instruction "Enter Basic/Digest Authentication details." Below this, it says "Provide Basic/Digest Authentication Information:". There are two input fields: "User:" and "Password:". At the bottom left, it says "InstallShield". At the bottom right, there are three buttons: "< Back", "Next >", and "Cancel".

- b. **NTLM -valtuutus:** NTLM mahdollistaa haaste/vastaus -valtuutusmekanismin. NTLM-valtuutuskaavion valitseminen edellyttää domain-nimen, käyttäjänimen ja salasanan syöttämisen. Syötä tiedot ja klikkaa **Next (Seuraava)**.

The screenshot shows a dialog box titled "Valleylab Exchange Service Agent Installation" with a close button (X) in the top right corner. The main heading is "NTLM Authentication" with the instruction "Enter NTLM Authentication details." Below this, it says "Provide NTLM Authentication Information". There are three input fields: "Domain:", "User:", and "Password:". At the bottom left, it says "InstallShield". At the bottom right, there are three buttons: "< Back", "Next >", and "Cancel".

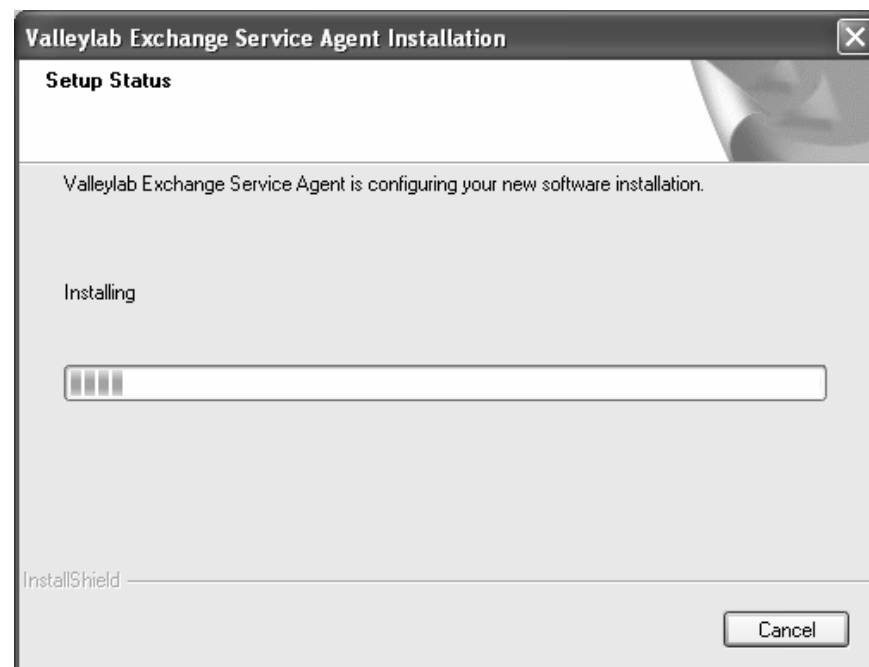
Aloita tiedostojen kopiointi

18. Proxy-valinta-asetusten jälkeen, yhteenvetoikkuna näyttää kaikki asennusprosessin aikana syötetyt tiedot. Tarkista tiedot ja muokkaa tarvittaessa klikkaamalla **Back (Takaisin)**, päästäksesi muokkaamaan edellisiä ikkunoita.



19. Kun kaikki tiedot ovat oikein, valitse **Next (Seuraava)**.

20. Asetuksen tila-näyttöjen sarja ilmestyy näytölle osoittaen tiedostojen kopiointiin edistymisen kohdekansioon. Kun tiedostot on kopioitu ikkunassa näkyvä, että konfiguraatio on käynnissä. Anna prosessoinnin jatkua loppuun asti.

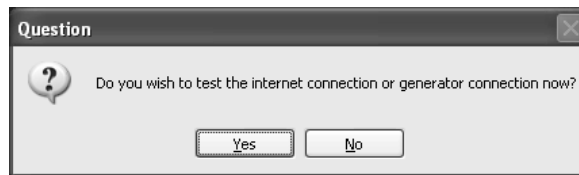


Valleylab Exchange-yhteystoiminto

Service Agent -asennukseen kuuluu Valleylab Exchange-yhteystoiminto, jota käytetään Service Agentin käyttämien yhteyksien tarkistamiseen:

- Palvelutietokoneen ja Valleylab Exchange-palvelimen välinen internet yhteys. Tällä testaukseen tarkoitettulla toiminnolla voidaan myös helpottaa proxy-palvelimen asetusten tunnistamista ja syöttämistä.
- Palvelutietokoneen RS-232 porttien ja ForceTriad -ohjausyksikön välinen kaapeliyhteys.

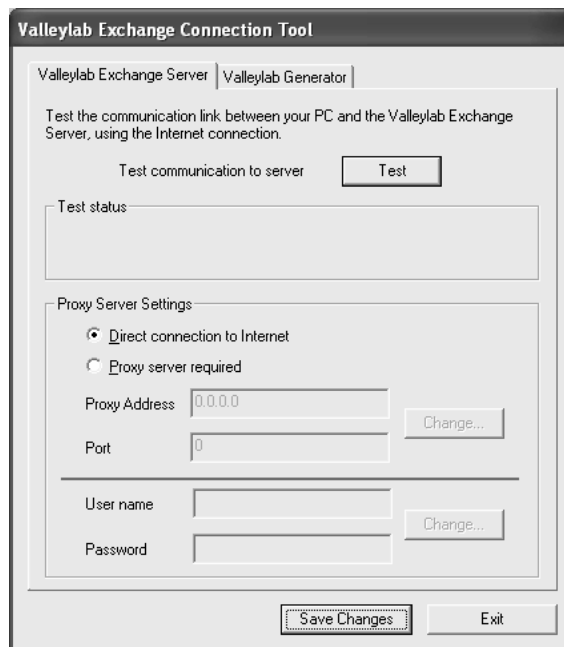
Kaikkien edellisten Service Agentin asennuksen viestiruutujen täyttämisen jälkeen, asennusprosessi antaa käyttäjälle mahdollisuuden testata internet- ja laiteyhteydet.



21. Valitse:

- **Yes (Kyllä)** ja siirry Valleylab Exchange-yhteystoimintoon testaamaan yhteyksiä.
- **No (Ei)** ja ohita toiminto. (Jos valitset *Ei* siirryt Service Agentin asennuksen viimeiseen vaiheeseen sivulle 2-18).

Jos valitset *Kyllä* näytölle ilmestyy Valleylab Exchange-yhteystoiminnon viestiruutu.



Valleylab Exchange -palvelimen välilehti

Valleylab Exchange-yhteysinstrumentin viestiruutu ilmestyy näytölle Valleylab Exchange -palvelimen välilehden ollessa valittuna automaattisesti.

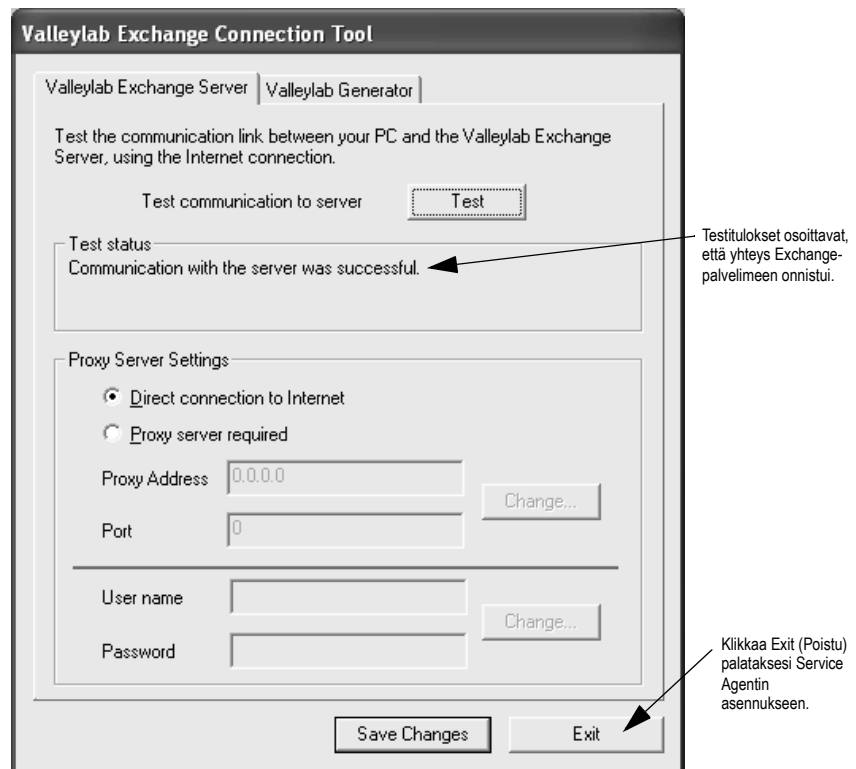
Oletusvaihtoehto Proxy-palvelimen asetuksissa riippuu annetuista proxy-tiedoista edellisissä asennusuuduissa. Jos proxy-palvelinta ei ole valittu, *Direct Connection to the Internet (Suora internet-yhteys)* on valittuna kyseisessä viestiruudussa. Jos proxy-palvelin on valittu, *Proxy server required (Tarvitaan Proxy-palvelin)* -vaihtoehto on valittuna ja aikaisemmin syötetyt osoite- ja porttitiedot ilmestyvät kahteen kenttään.

22. Klikkaa **Test (Testi)** tarkistaaksesi palvelutietokoneen ja valittuja asetuksia käyttävän palvelimen välinen yhteys.

Yhteystoiminto testaa palvelutietokoneen internet-yhteyden ja raportoi testin tulokset *Test status (Testin tila)*-ruudussa.

Onnistunut testi:

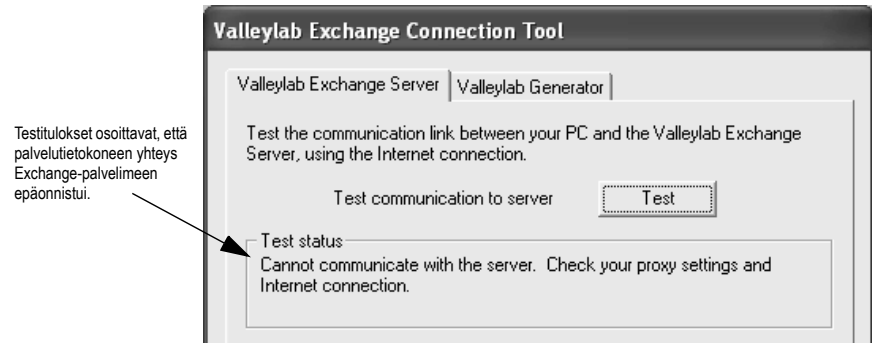
Jos palvelutietokoneen yhteys Exchange-palvelimeen toimii, ilmestyy näytölle seuraava viesti: "Yhteys palvelimeen onnistui".



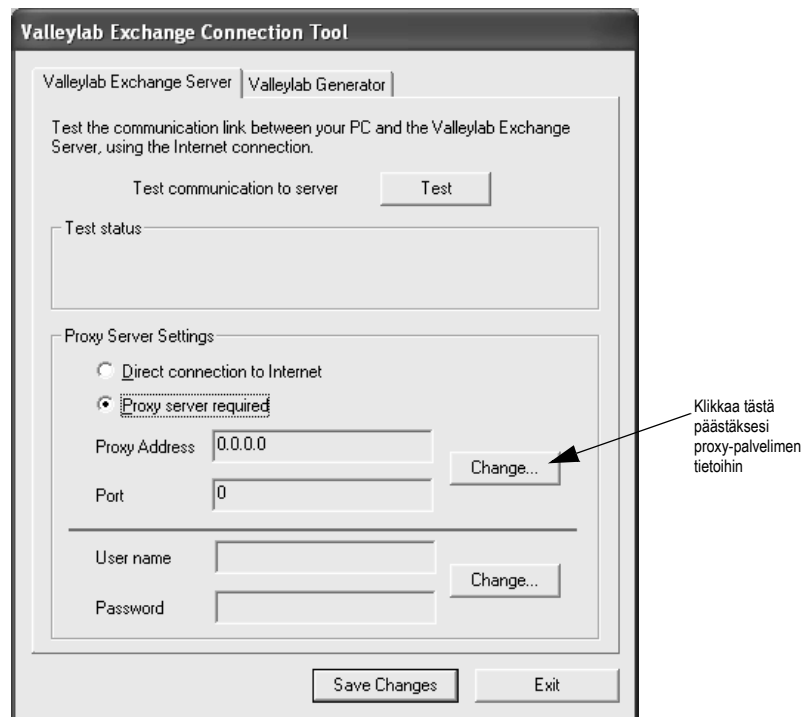
23. Klikkaa **Exit (Poistu)** palataksesi Service Agentin asennukseen sivulle 2-18.

Epäonnistunut testi:

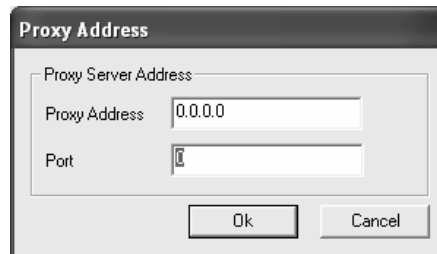
Jos palvelutietokoneen yhteys Exchange-palvelimeen ei toimi, ilmestyy näytölle seuraava viesti: "Yhteys palvelimeen epäonnistui. Tarkista proxy-asetukset ja internet-yhteys".

**24. Varmista seuraavat seikat:**

- **Palvelutietokoneen internet-yhteys** – Siirry ulkopuoliselle web-sivustolle tarkistaaksesi internet-yhteyden.
- **Proxy-palvelin** – Laitoksesi proxy-palvelin voi toimia puskurina internetin ja sisäisten tietokoneiden ja työpisteiden välillä. Jos näin on, tarvitaan proxy-palvelimen nimi tai numero-osoite, sekä käytössä oleva portti yhteyden luomiseksi Exchange-palvelimen kanssa. Kysy tietoa aiheesta laitoksesi IT-osastolta tai verkon vastuuhenkilöltä.

25. Olemassa olevien proxy-asetusten muuttamiseksi klikkaa proxy-osoitteen ja porttikenttien viereistä **Change (Muokkaa) -näppäintä.**

Näytölle ilmestyy seuraava ruutu.



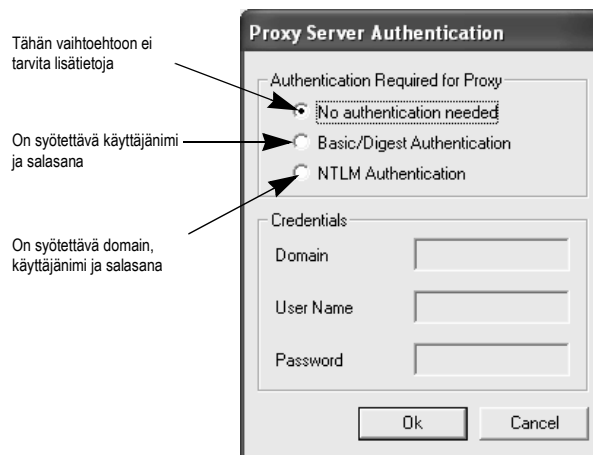
The image shows a dialog box titled "Proxy Address". It contains two input fields: "Proxy Address" with the value "0.0.0.0" and "Port" with the value "80". At the bottom, there are "Ok" and "Cancel" buttons.

26. Syötä laitoksesi proxy-palvelimen tiedot:

- **Proxy Address (Proxy-osoite)** – Syötä joko numero-osoite tai palvelimen nimi. (Ks. lisätiedot sivulla 2-8.)
- **Port (Portti)** – Syötä proxy-palvelimen käytössä olevan portin numeroarvo.

27. Klikkaa **OK**.

Näytölle ilmestyy viestiruutu, jossa on kolme vaihtoehtoa proxyn valtuuttamiseksi.



The image shows a dialog box titled "Proxy Server Authentication". It has two main sections: "Authentication Required for Proxy" and "Credentials".

Authentication Required for Proxy: This section contains three radio button options: "No authentication needed", "Basic/Digest Authentication", and "NTLM Authentication".

Credentials: This section contains three input fields: "Domain", "User Name", and "Password".

Annotations with arrows point to the radio buttons:

- "Tähän vaihtoehtoon ei tarvita lisätietoja" points to the "No authentication needed" radio button.
- "On syötettävä käyttäjänimi ja salasana" points to the "Basic/Digest Authentication" radio button.
- "On syötettävä domain, käyttäjänimi ja salasana" points to the "NTLM Authentication" radio button.

At the bottom, there are "Ok" and "Cancel" buttons.

28. Valitse proxy-palvelimeen tarvittava valtuutustyyppi:

- **No authentication needed (Ei valtuutusta)** – Tähän valintaan ei tarvita lisätietoja.
- **Basic/Digest Authentication (Basic/Digest -valtuutus)** – Käyttäjänimen ja salasanan kentät on täytettävä. Käyttäjänimi ja salasana tarvitaan valtuutusta varten.
- **NTLM Authentication (NTLM -valtuutus)** – Domainin, käyttäjänimen ja salasanan kentät on täytettävä. NTLM on haaste/vastaus -valtuutus.

29. Klikkaa **OK** jatkaaksesi.

30. Klikkaa **Test (Testi)**-näppäintä tarkistaaksesi uudet asetukset.

31. Jos testi onnistui:

- Klikkaa **Save Changes (Tallenna muutokset)** tallentaaksesi uudet asetukset.

Jos testi epäonnistui:

- Tarkista annettu osoite ja porttitiedot, muokkaa tarvittaessa.
- Joka kerta kun proxy- tai valtuutusasetuksia muokataan, klikkaa **Test (Testi)**.
- Jos testi epäonnistuu edelleen, kysy neuvoa IT-päälliköltä tai verkon vastuuhenkilöltä, tai kokeile *Direct connection to the Internet (Suora internet-yhteys)* -vaihtoehtoa. Klikkaa uudelleen **Test (Testi)**.
- Onnistuneen testin jälkeen valitse **Save Changes (Tallenna muutokset)**.

32. Voit joko:

- Klikata **Valleylab Generator (Valleylab-generaattori)**-välilehteä, tarkistaaksesi laiteyhteyden ForceTriad-generaattorin ja palvelutietokoneen välillä

tai

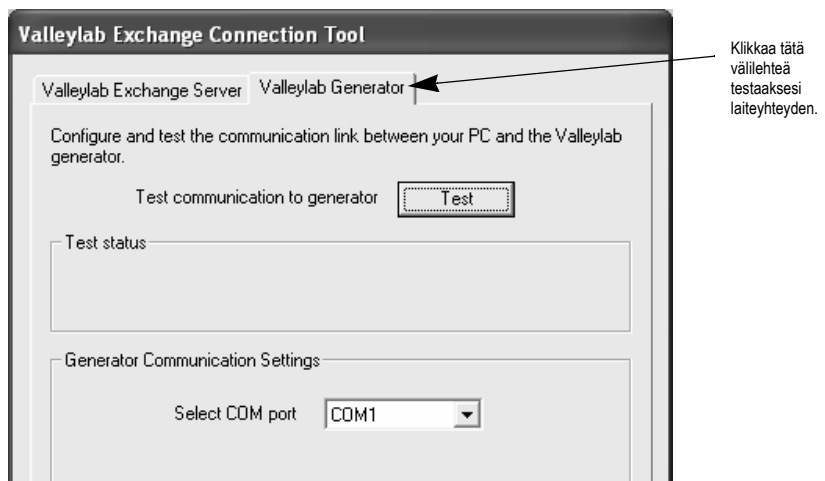
- Klikata **Exit (Poistu)** palataksesi suorittamaan loppuun Service Agentin asennuksen sivulla 2-18.

HUOMAUTUS: Valleylab Exchange-yhteystoiminto voidaan käynnistää milloin tahansa Exchange Service Agent-asennuksen jälkeen, klikkaamalla työpöydällä näkyvää kuvaketta.

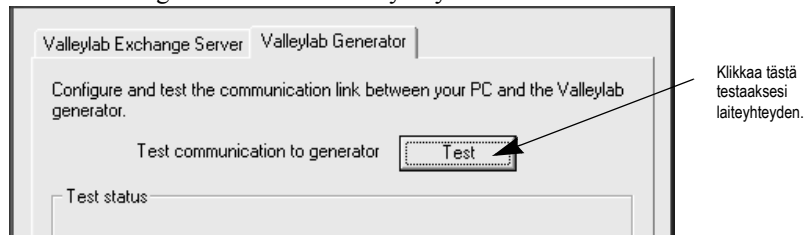
Valleylab-generaattorin välilehti

33. Tarkistaaksesi palvelutietokoneen ja ForceTriadin välisen yhteyden, klikkaa **Valleylab Generator (Valleylab-generaattori)** -välilehteä.

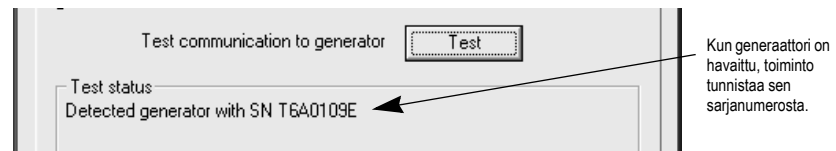
34. Tarkista, että ForceTriad on päällä ja että RS-232-kaapeli on kunnolla liitetty sekä palvelutietokoneeseen että generaattoriin.



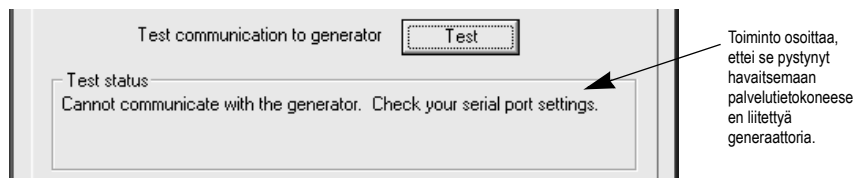
35. Klikkaa Test (Testi) -näppäintä tarkistaaksesi palvelutietokoneen ja ForceTriad-generaattorin välinen yhteys.



Toimivan yhteyden tulokset viestiruudun Testitila-osion viestissä osoittavat, että generaattori on havaittu. Havaitun generaattorin sarjanumero ilmestyy näytölle.



Jos toiminto ei pystynyt havaitsemaan generaattoria, ilmestyy näytölle seuraava viesti: "Yhteys generaattoriin epäonnistui. Tarkista sarjaportin asetukset, " ilmestyy Testitilaan.



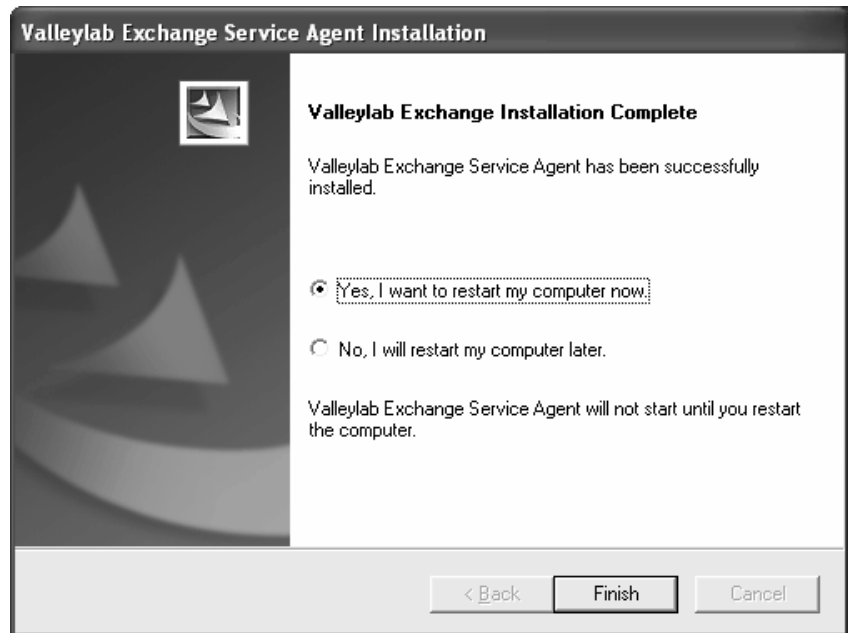
Tärkeää

Jos laiteyhteys epäonnistuu, tarkista kaapeliyhteydet sekä generaattoriin että tietokoneen RS-232-portteihin ja yritä testiä uudelleen. Jos generaattoria ei edelleenkaan havaita, muokkaa COM-porttiasetusta ja yritä testiä uudelleen.

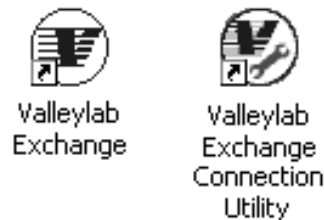
Valleylab Exchange-yhteystoiminnon testaus päättyy tähän. Ohjelmisto palaa automaattisesti Valleylab Exchange Service Agent-asennukseen, näyttäen edistyspalkkeja ohjelmatiedostojen kopioituessa palvelutietokoneelle.

Valleylab Exchange-asennus on suoritettu loppuun

Kun tiedostoja kopioidaan, viimeinen ruutu osoittaa että asennus on suoritettu loppuun.



36. Palvelutietokone on käynnistettävä uudelleen ennen kuin asennetut ohjelmistokomponentit toimivat. Klikkaa radionäppäintä *Yes, I want to restart my computer now* (Kyllä, haluan käynnistää tietokoneen uudelleen nyt) -kohdan vierestä ja valitse **Finish (Lopeta)**.
37. Kun tietokone on käynnistetty uudelleen, asennettujen komponenttien kuvakkeet ilmestyvät tietokoneen työpöydälle. Molemmat Exchange

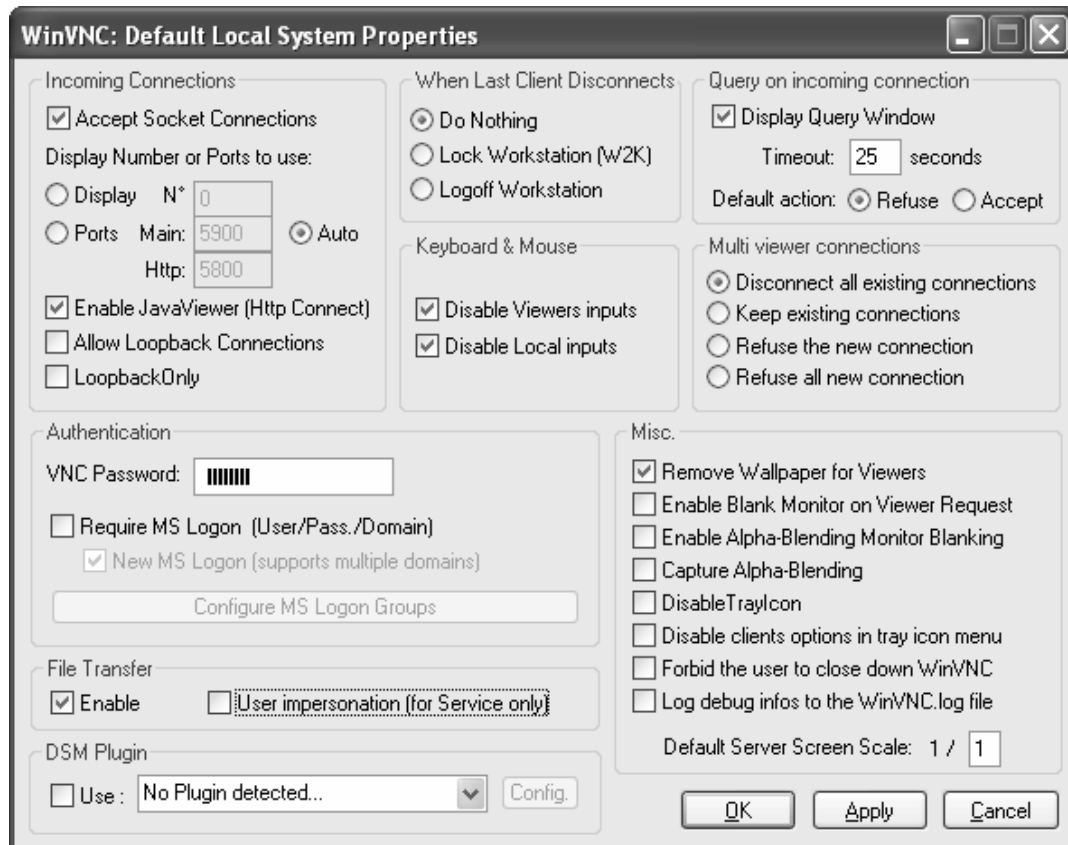


Valleylab Exchange Service Agent-ohjelman asennus on päättynyt, paitsi niiden käyttäjien kohdalla, jotka valitsivat WinVNC:n asennuksen Select Features (Valitse toiminnot)-ikkunasta sivulla 2-5. Jos asensit WinVNC:n, siirry seuraavaan osioon viimeisen vaiheen loppuunsaorittamiseksi.

Jos et asentanut WinVNC:tä, ForceTriad-ohjelmistopäivitykset voidaan nyt suorittaa palvelutietokoneelta.

WinVNC: Paikallisten järjestelmäasetusten oletustiedot

Jos WinVNC :n asentamisen vaihtoehto valittiin Valitse toiminnot-ikkunasta sivulla 2-5, ikkuna WinVNC:n konfigurointiin ilmestyy tietokoneen uudelleenkäynnistämisen jälkeen.



38. Valitse vaihtoehdot peruskonfiguraatioon kuten kuvattu ylläolevassa esimerkissä.

- Incoming connections (Tulevat yhteydet)
 - Accept socket connections (Hyväksy pistokeliitännät) – valitse (tarvitaan tavallisiin toimintoihin)
 - Enable JavaViewer (Http Connect) (Aktivoi JavaViewer, Http-yhteys) – valitse
- Authentication (Valtuutus)
 - VNC Password (VNC-salasana) – syötä salasana
- File Transfer (Tiedoston siirto)
 - Enable (Aktivoi) – valitse
- When Last Client Disconnects (Kun viimeinen asiakas lopettaa)
 - Do nothing (Älä tee mitään) – valitse
- Keyboard & Mouse (Näppäimistö ja hiiri)
 - Disable Viewers inputs (Poista Viewers- tulot) – valitse
 - Disable Local inputs (Poista paikalliset tulot) – valitse

- Kysely tulossa olevasta yhteydestä
 - Näytä kyselyikkuna – valitse
Kun tämä valitaan, palvelutietokoneelle ilmoitetaan pop-up-ikkunan viestiruudun välityksellä aina, kun joku yrittää yhteyttä tietokoneeseen VNC:n kautta. Viestiruutu antaa käyttäjälle mahdollisuuden hyväksyä tai hylätä pääsyn.
 - Timeout – Syötä sekunnit pyynnön palvelutietokoneelle saapumisesta koneelle pääsyyn, kunnes suoritetaan oletustoiminto.
 - Oletustoiminto -valitse Hylkää
Pyyntö päästä koneelle hylätään automaattisesti Timeout-kenttään ilmoitetun tietyn ajan kuluttua.
- Multi Viewer -yhteydet
 - Lopeta kaikki olemassa olevat yhteydet -valitse
- Sekal.
 - Poista Wallpaper for Viewers – valitse
Vähentää liikennettä VNC-session aikana

39. Klikkaa **Apply (Hyväksy)**.

40. Klikkaa **OK**.

41. Vaihtaaksesi kyseisiä konfiguraatioasetuksia milloin tahansa, klikkaa kahdesti WinVNC-kuvaketta Windows-järjestelmätarjottimelta. Vaihda asetukset konfiguraatioikkunassa ja klikkaa ensin **Apply (Hyväksy)**, sitten **OK** aktivoiaksesi uudet asetukset.

Tärkeää

Kysy neuvoa laitoksesi IT-osastolta WinVNC-asetuksiin liittyen.

Valleylab Exchange Service Agent -ohjelmiston asennus on suoritettu loppuun. ForceTriad-ohjelmapäivitykset voidaan nyt suorittaa palvelutietokoneelta.

ForceTriad-ohjelmapäivitys

Tässä luvussa kuvataan vaihe vaiheelta ForceTriad-ohjausyksikön ohjelmapäivitys käyttämällä internet-yhteydellä varustetulle palvelutietokoneelle asennettua Valleylab Exchange Service Agent-ohjelmaa.

Valleylab Exchange -järjestelmää ja Valleylab Exchange Service Agent -ohjelmistoa koskevia päivityksiä suorittavien henkilöiden on hallittava perustietokoneohjelmien sekä Microsoft Windowsin käyttö, näytön ohjeiden noudattaminen, RS-232-kaapelin liittäminen tietokoneeseen ja ForceTriad-generaattoriin, sekä tunnettava yleisellä tasolla ne Valleylab-laitteistot joihin ohjelmistopäivitykset tehdään.

Joihinkin ohjelmistopäivityksiin tarvitaan Valleylab-laitteiston uudelleenkalibrointi päivityksen loppuun saattamisen jälkeen. Jokaisen ohjelmistopäivityksen yhteydessä näkyvistä tiedoista käy ilmi, jos uudelleenkalibrointia tarvitaan. Uudelleenkalibrointi on suoritettava ammattitaitoisen huoltohenkilökunnan toimesta Valleylabin määrittämiä menetelmiä noudattaen ja koeinstrumentteja käyttäen. Tarvittavan uudelleenkalibroinnin laiminlyöminen voi johtaa potilaan tai henkilökunnan vammaan.

Johdanto

Valleylab Exchange Service Agent -ohjelman välityksellä palvelutietokoneelta voidaan suorittaa ForceTriad-ohjelmapäivitykset internetin kautta toimivan Valleylab Exchange-palvelimen avulla.

Kun Valleylabin päivitys on valmiina, sähköposti-ilmoitus lähetetään ohjelmaan yhteystietoina viestiruutuun syötettyihin sähköpostiosoitteisiin, sivulla 2-7. Viestissä näkyy myös asiakkaan tilinumero ja pakkauksen avainkoodi. Kyseiset kaksi koodia tarvitaan ohjelmistopäivityksen lataamiseen.

Joihinkin ohjelmistopäivityksiin tarvitaan Valleylab-laitteiston uudelleenkalibrointi päivityksen loppuun saattamisen jälkeen. Jokaisen ohjelmistopäivityksen yhteydessä näkyvistä tiedoista käy ilmi, jos uudelleenkalibrointia tarvitaan. Uudelleenkalibrointi on suoritettava ammattitaitoisen huoltohenkilökunnan toimesta Valleylabin määrittämiä menetelmiä noudattaen ja koeinstrumentteja käyttäen.

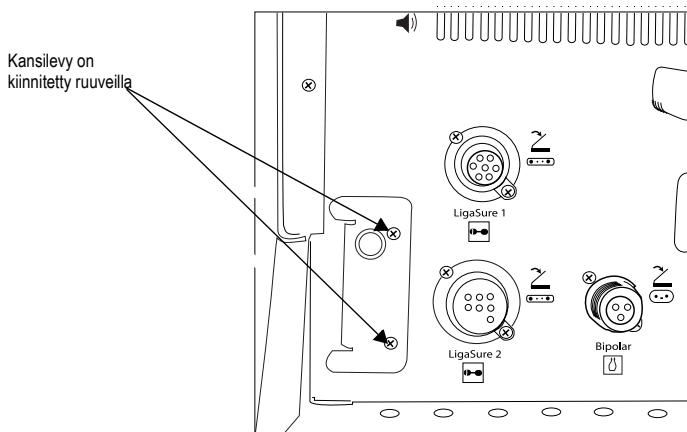
Varoitus

Tarvittavan uudelleenkalibroinnin laiminlyöminen voi johtaa potilaan tai henkilökunnan vammaan.

ForceTriad-ohjausyksikön liittäminen

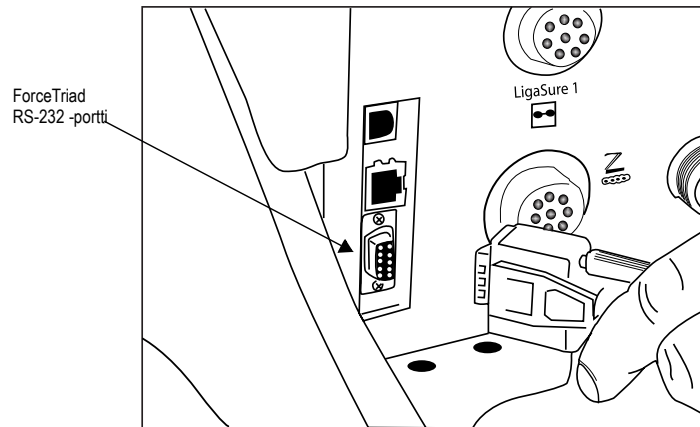
ForceTriad-ohjausyksikön liittäminen palvelutietokoneeseen luo yhteyden kahden laitteen välille, liittämällä ne RS-232 -kaapelilla.

1. Sammuta ForceTriad-ohjausyksikkö.
2. Etsi generaattorin takapaneelin vasemmassa alakulmassa sijaitseva liittimen kansilevy.

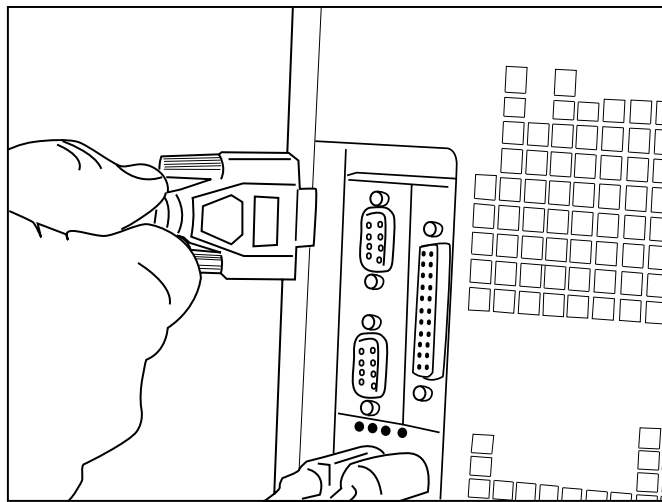


3. Poista levyä kiinnittävät kaksi ruuvia.

4. Kiinnitä RS-232 -liitin generaattorin RS-232-porttiin.



5. Etsi palvelutietokoneen RS-232-liitinportti ja kiinnitä kaapeli.



ForceTriad on nyt liitetty palvelutietokoneeseen.

Ohjelmapäivitys

1. Käynnistä ForceTriad-ohjausyksikkö.
2. Kun generaattori on suorittanut loppuun käynnistyksen, käynnistä Valleylab Exchange Service Agent-ohjelma klikkaamalla kahdesti Valleylab Exchange-kuvaketta palvelutietokoneen työpöydällä.



Customer Contact Information (Asiakkaan yhteystiedot)

Ensimmäinen ikkuna on asiakkaan yhteystiedot-ikkuna joka näyttää ohjelman asennuksen aikana syötetyt tiedot.

A screenshot of a software dialog box titled "Customer Contact information". The dialog box contains a message: "Please confirm or update your contact information for the Valleylab Exchange so that you can be notified when Valleylab generator software upgrades are available." Below the message is a form with the following fields:

Company Name *	VLab	Clinical Engineering Manager email address *	ce@ce.com
Address1 *	5920 Longbow	OR Manager email address *	or@or.com
Address2		IT Manager email address	it@it.com
Address3		Risk Management email address	
City *	Boulder	Materials Management email address	
State/Province *	CO	Other email address	
Postal Code *	80301		
Country Code *	US UNITED STATES		

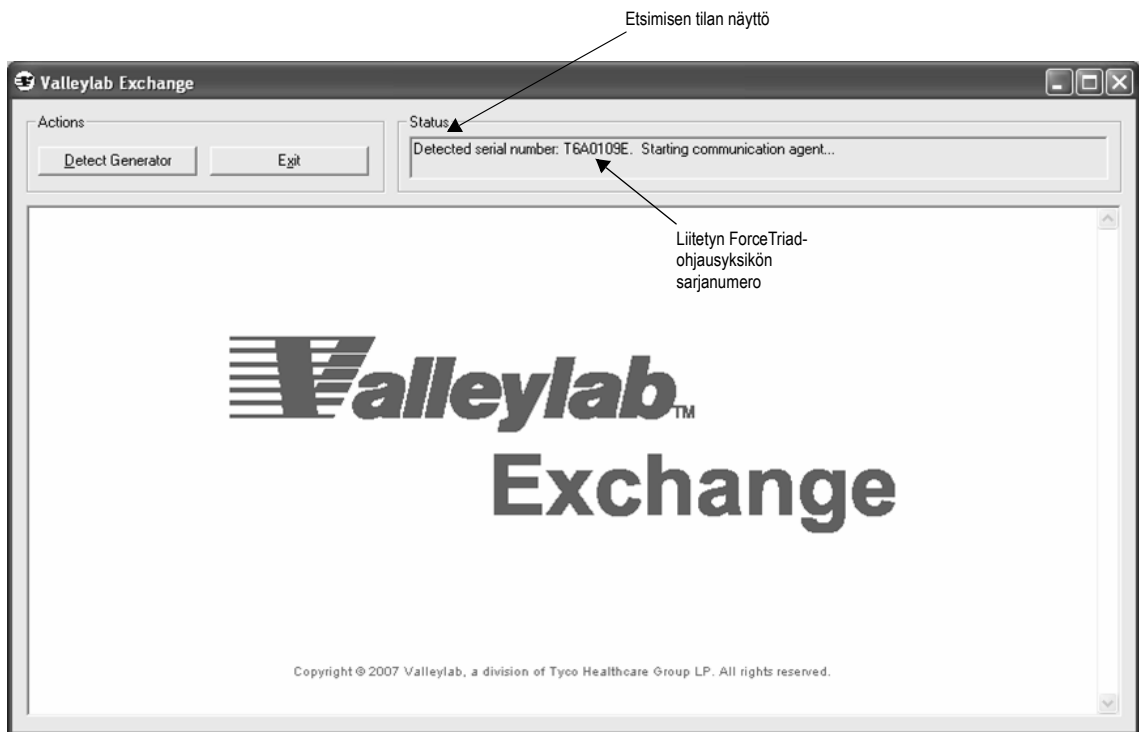
At the bottom left, it says "* is a required field". At the bottom right, there are two buttons: "Save Changes" and "Continue".

3. Jos tietoja ei tarvitse päivittää, klikkaa **Continue (Jatka)**.

Jos tiedot on päivitetty, Save Changes (Tallenna muutokset) -näppäin on korostettu. Klikkaa **Save Changes** (Tallenna muutokset) jatkaaksesi.

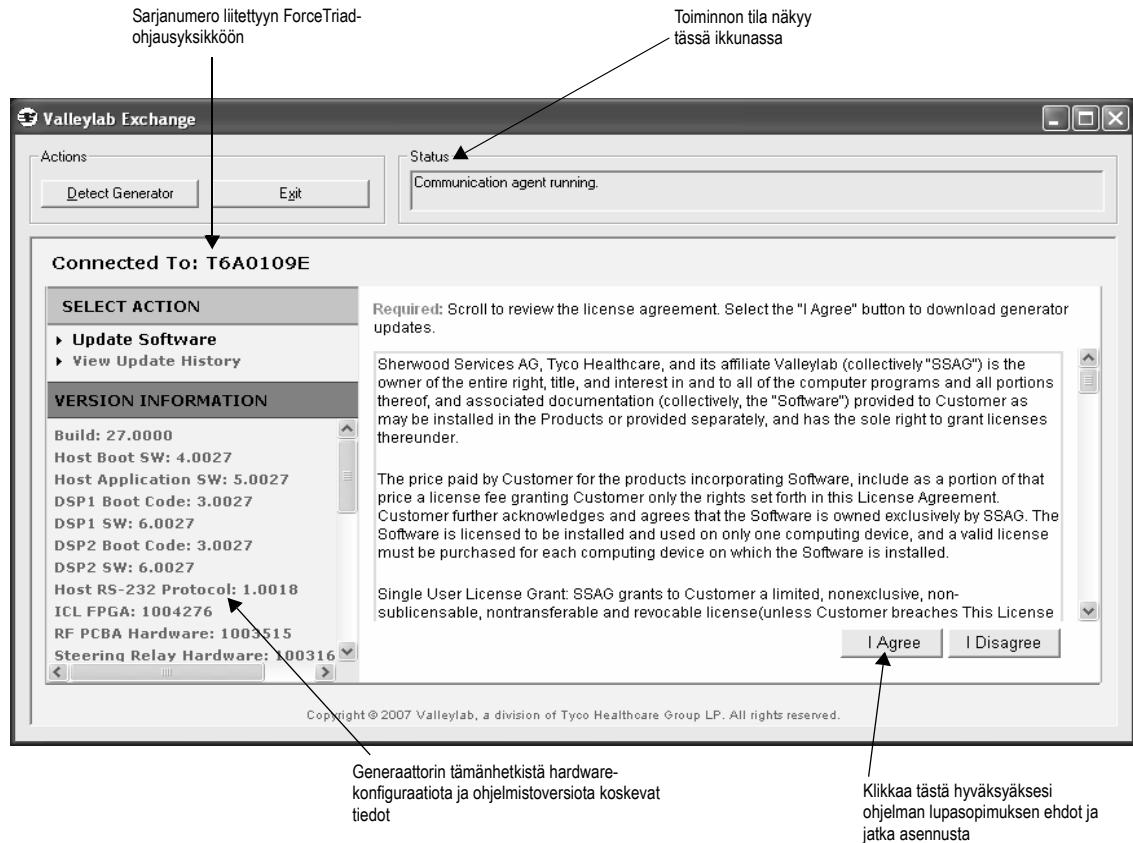
Valleylab Exchange-ikkuna

Valleylab Exchange Service Agent etsii liitetyn ForceTriad-ohjausyksikön sarjanumeroa. Etsimisen tila näkyy seuraavan ikkunan Status (Tila) -ruudussa.



Ohjelmiston lupasopimus

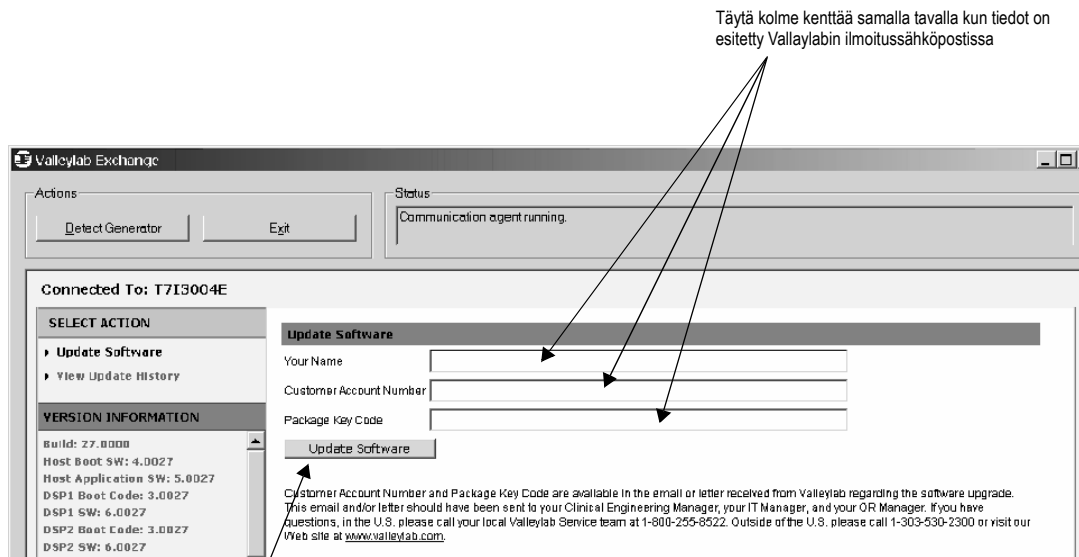
Valleylab Exchange-yhteys alkaa automaattisesti, kuten näytetään ikkunan tilaruudussa. Samalla näytöllä näkyy ohjelmiston lupasopimus, joka on luettava ja hyväksyttävä ennen jatkamista.



4. Klikkaa **I agree (Hyväksyn)** ohjelman lupasopimuksen ehtojen hyväksymiseksi.

Ohjelmapäivitys

Ohjelmapäivityksen näyttö tulee näkyviin.



Täytä kolme kenttää samalla tavalla kun tiedot on esitetty Vallaylabin ilmoitussähköpostissa

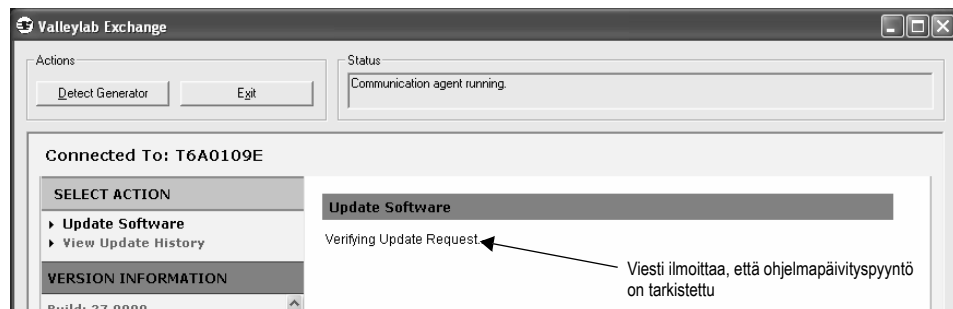
Klikkaa tästä aloittaaksesi ohjelmapäivityksen

5. Täytä kaikki kolme kenttää.

Sinun nimesi -kohtaan syötetty nimi on tarkoitettu käytettäväksi vain Update Software (Ohjelmapäivitys)-tiedostossa. Mikä tahansa nimi käy. Asiakkaan tilinumero ja pakkauksen avainkoodi kohtiin syötettävä tieto saatiin sähköpostilla, joka esitteli yhtiöllesi saatavilla olevaa ohjelmapäivitystä. Kentät ovat case sensitive. Syötä kooditiedot niin, kuin ne näkyvät ilmoitussähköpostissa.

6. Klikkaa Update Software (Ohjelmapäivitys).

Seuraava ohjelmapäivityksen näyttö osoittaa, että ohjelmapäivitystä koskeva pyyntö on tarkistettu.



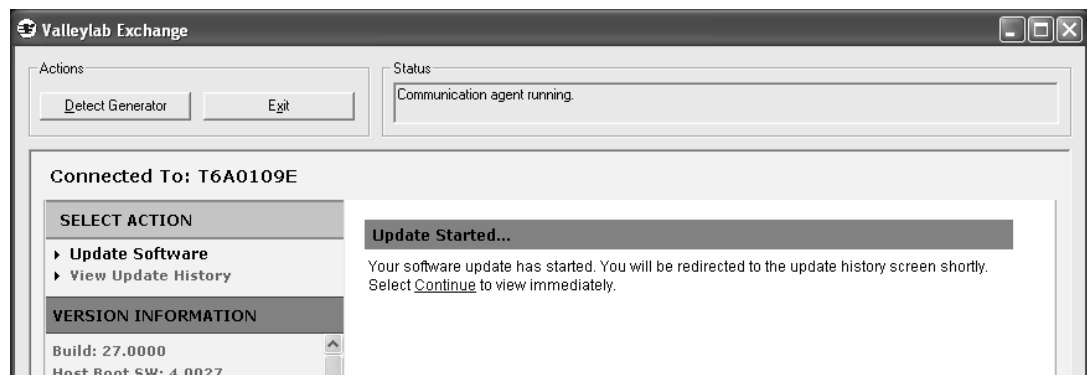
Viesti ilmoittaa, että ohjelmapäivityspyyntö on tarkistettu

Tärkeää

Jos päivitysprosessi keskeytetään, virheruutu tulee esiin. Tarkista RS-232-kaapelin liitännät generaattoriin ja palvelutietokoneeseen. Kun yhteys laitteiden välillä on saatu takaisin, päivitysprosessi alkaa alusta Update Software (Ohjelmapäivitys) -näytössä kuten kuvattu sivulla 3-7.

Katso päivitystiedot

Update Started (Päivitys aloitettu)-ruutu ilmoittaa päivityksen alkamisesta ja että näytöllä näkyvät kohta päivitystiedot.



View Update History (Katso päivitystiedot)-näyttö ilmestyy näytölle ja antaa edellisten päivitysten tiedot sekä käynnissä olevan päivityksen tiedot. Kun lataus alkaa, tämänhetkiseen lataukseen liittyvät tiedot näkyvät. Tilakenttään tulee Downloading (Lataa) ja nuolet pyörivät osoittaen käynnissä olevaa latausta.

View Update History					
<input type="checkbox"/>	Device Name	Package ID	Status	Install Date/Time	User Name
<input type="checkbox"/>	T6A0109E	3456789	Downloading		Geo

Delete Print

ForceTriad sarjanumero Asennettu ohjelmapaketti Päivityksen tila Pyörivät nuolet osoittavat käynnissä olevaa latausta Päivityksen aika (päättökseen asti) Käyttäjä, joka suorittaa päivitystä

Kun pakkaus on ladattu, tilakenttään tulee Installing (Asentaa).

View Update History					
<input type="checkbox"/>	Device Name	Package ID	Status	Install Date/Time	User Name
<input type="checkbox"/>	T6A0109E	3456789	Installing		Geo

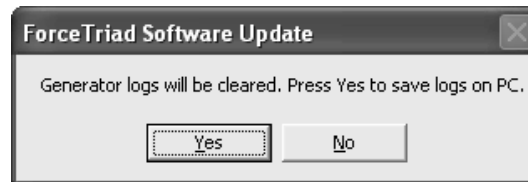
Delete Print

Tila muuttuu latauksen päätyttyä

Tiedoksi

ForceTriad- päivityksen asennuksen aikana saattaa näkyä viesti-ikkunoita joissa kehoitetaan ottamaan yhteys biomedisiin virhekoodilla. **Älä vastaa** kyseisiin viesteihin, sillä ne ovat osa ohjelmapäivitysprosessia.

Ohjelmapäivityksen aikana generaattorin olemassaolevat virhe- ja tilanne-logit poistetaan. Ennen generaattorin log-tiedostojen poistamista, viestiruudussa on mahdollisuus tallentaa logit palvelutietokoneelle.



7. Klikkaa **Yes (Kyllä)** tallentaaksesi log-tiedostot palvelutietokoneelle, tai **No (Ei)** poistaaksesi ne tallentamatta niitä.

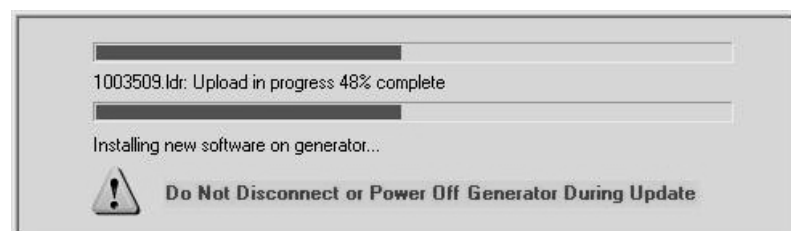
8. Jos valitsit *Ei*, hyppää tämän kohdan yli.

Jos valitsit *Kyllä*, Selaa kansioita-ikkuna ilmestyy osoittamaan kansion, johon log-tiedostot tallennetaan.



Luo uusi kansio (Make New Folder) tai etsi haluamasi olemassaolevista kansioista ja klikkaa sitten **OK**. Tiedostot tallennetaan tiettyyn kansioon.

Erilaisia käynnissä olevaa ohjelmapäivitystä osoittavia palkkeja ilmestyy näytölle.



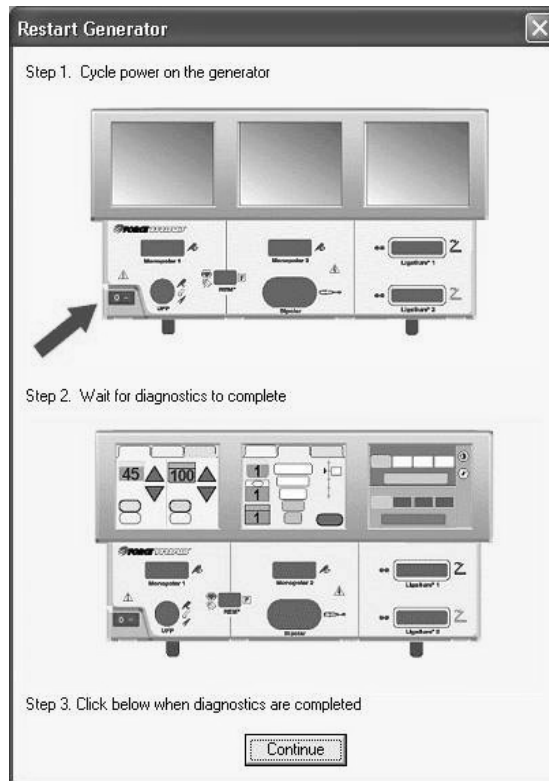
Tiedoksi

Älä sammuta ForceTriad-ohjauksikköä päivityksen aikana. Generaattori voi vahingoittua.

Älä yritä käyttää generaattoria päivityksen aikana.

Käynnistä generaattori uudelleen

Kun päivitys on suoritettu loppuun ilmestyy näytölle viesti, joka ilmoittaa että ForceTriad on käynnistettävä uudelleen.



Tärkeää

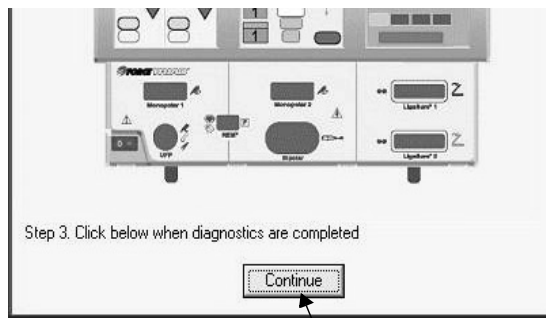
ÄLÄ KLIKKAA *Continue (Jatka)* tässä viestissä ennen, kuin ForceTriad-virran kierto on suoritettu loppuun.

Ohjelmapäivitys ei ole päättynyt ennen kuin liitetty ForceTriad on sammutettu ja käynnistetty uudelleen.

Älä irrota RS-232-kaapelia generaattorista tai palvelutietokoneesta sammutuksen ja uudelleenkäynnistyksen aikana.

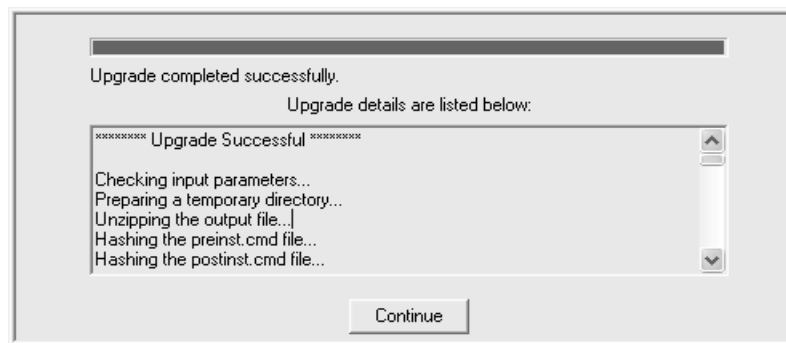
9. Kuten ikkunassa osoitetaan, sammuta ForceTriad-ohjausyksikkö, anna generaattorin sammua ja olla sammuksissa ainakin 20 sekuntia, käynnistä sitten uudelleen.

10. Kun ForceTriad on suorittanut loppuun diagnostiset toiminnot, klikkaa **Jatka**.



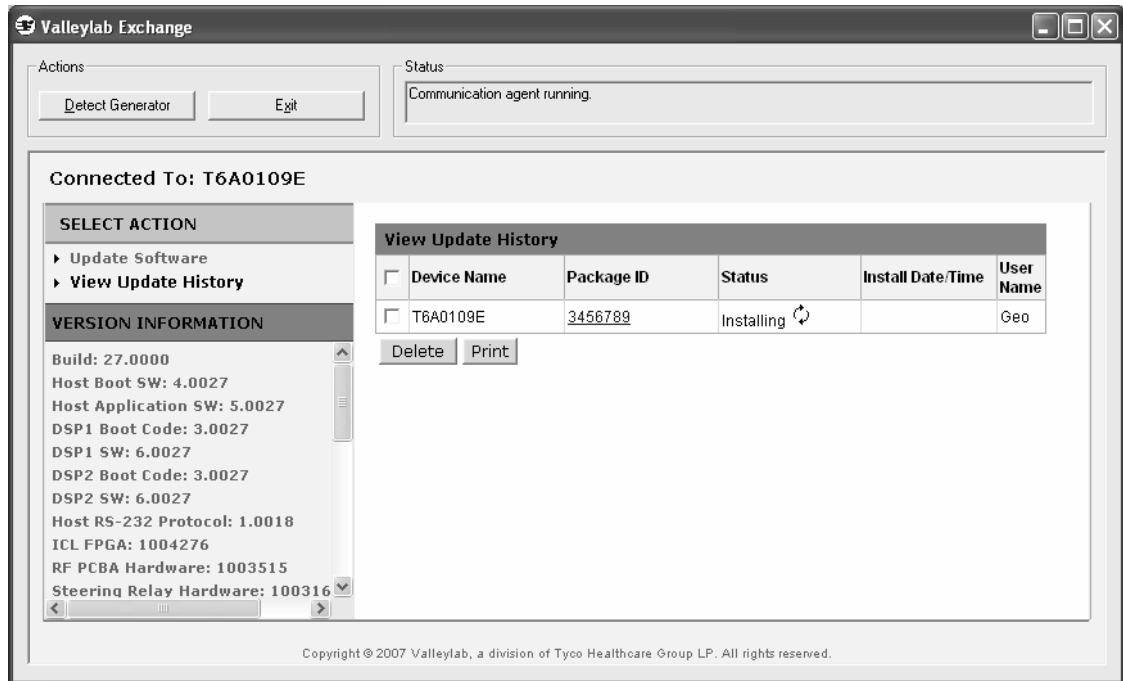
Klikkaa vasta sitten, kun diagnostiset toiminnot on suoritettu loppuun

Seuraava ikkuna tulee esiin, kun päivitys on päättynyt



11. Klikkaa **Continue (Jatka)** suorittaaksesi loppuun päivitysprosessin.

Seuraava ikkuna tulee näkyviin tilakentän osoittaessa Asennusta ja nuolien pyöriessä, kunnes päivitys on suoritettu loppuun.



Katso päivitystiedot

View Update History (Katso päivitystiedot)-ikkuna tulee esiin.

Kun päivitys on suoritettu loppuun, tilakenttä näyttää Install Completed (Asennus suoritettu loppuun). Päivämäärä ja aika, jolloin päivitys päättyi tulee esiin. Päivämäärä/Aikakenttä.

ForceTriadin ohjelmapäivitys on suoritettu loppuun.

Nyt voit joko:

- a. Suorittaa saman ohjelmapäivityksen muihin ForceTriad-generaattoreihin. (Ks. seuraava osio: ForceTriad-lisäpäivitysten suorittaminen.)
- b. Sulje Exchange Service Agent klikkaamalla **Exit (Poistu)** Irrota RS-232-kaapeli tietokoneesta ja ForceTriadista.

Klikkaa tästä, poistuaksesi Valleylab Exchange-ohjelmasta Service Agent-ohjelma

Rastita ruutu, valitaksesi päivitystietojen poistaminen listasta tai niiden tulostaminen

Device Name	Package ID	Status	Install Date/Time	User Name
<input type="checkbox"/> T713004E	REB_DSP1	InstallCompleted	05-02-2007 05:53	Rick

Valitsemalla näppäimen suoritat toiminnon kaikkien rastitettujen tietojen kohdalla

Tilassa näkyy Asennus suoritettu loppuun

Asennuksen päivämäärä lisätään päättymisen jälkeen

Copyright © 2007 Valleylab, a division of Tyco Healthcare Group LP. All rights reserved.

Tärkeää

Päivitystietojen viereistä ruutua käytetään valitsemaan päivitys poistamiseen tai tulostamiseen käyttämällä kahta näppäintä.

ForceTriad-lisäpäivitysten suorittaminen

Ohjelmapäivityksen suorittaminen toiseen ForceTriad-ohjausyksikköön:

1. Irrota RS-232-kaapeli ForceTriadista, johon päivitys suoritettiin.
2. Liitä generaattori kuten osiossa ForceTriad-ohjausyksikön liittäminen sivulla 3-2 on neuvottu.
3. Klikkaa **Detect generator (Tunnista generaattori)**.
4. Kun generaattori on tunnistettu, siirry Valleylab Exchange -ikkunaan sivulla 3-5 ja suorita jäljellejääneet päivitysvaiheet.

Vianmääritys

Tässä luvussa esitellään yleisiä Valleylab Exchange Service Agent-ohjelman asennuksen ja käytön aikana ilmaantuvia ongelmia ja niihin ratkaisuehdotuksia.

Seuraavassa taulukossa yleisiä ongelmia ja niiden mahdollisia syitä. Tarkista ongelmat taulukosta ennen kuin otat yhteyttä Valleylab-huoltopalveluun.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Suosittelut toimenpiteet
Service Agent Install CD ei ala automaattisesti	<ul style="list-style-type: none">• Palvelutietokonetta ei ole konfiguroitu soittamaan CD:tä automaattisesti• CD:tä ei ole asetettu oikein• Service Agent CD on virheellinen• CD-levyasema on epäkunnossa	<ul style="list-style-type: none">• Yritä aloittaa klikkaamalla kahdesti CD-levyaseman kuvaketta Minun tietokoneeni-kohdassa ja klikkaamalla sitten kahdesti setup.exe• Avaa CD-levyasema ja poista CD. Aseta CD uudelleen varmistaen, että se on oikein paikoillaan• Kokeile Service Agent CD:tä toiseen tietokoneeseen
En saa asennettua ohjelmaa Mac-tietokoneelle	<ul style="list-style-type: none">• Valleylab Exchange Service Agent-ohjelma ei tue Mac-tuotteita	<ul style="list-style-type: none">• Asenna Exchange -ohjelma IBM:ää tukevaan tietokoneeseen
Tietokoneella kuluu liian kauan aikaa ForceTriad-ohjausyksikön tunnistamiseen	<ul style="list-style-type: none">• Yhtiön palvelimen ja generaattorin välillä suoritetaan useita tarkistuksia• Internetissä ruuhkaa	<ul style="list-style-type: none">• Anna tarpeeksi aikaa prosessin loppuun suorittamiseen• Asenna Service Agent -ohjelma nopeampi suorituskykyiselle tietokoneelle• Suorita päivitys aikoina, jolloin internetissä on vähemmän ruuhkaa
Agent -ohjelma ei pysty tunnistamaan ForceTriad-ohjausyksikköä	<ul style="list-style-type: none">• RS-232-kaapeli on huonosti liitetty generaattoriin ja/tai tietokoneeseen	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että generaattori on liitetty pistorasiaan ja päällä• Tarkista RS-232-kaapelin liitännät
Virhekoodi 274 tai generaattori ei suorita itsetestiä ohjelman päivitystä seuraavan käynnistyksen aikana	<ul style="list-style-type: none">• Generaattori on kalibroitava	<ul style="list-style-type: none">• Kalibroi generaattori uudelleen ohjelmapäivityksen jälkeen• Ota yhteys Valleylab-huoltopalveluun

Ongelma	Mahdolliset syyt	Suosittelut toimenpiteet
Internet-yhteys ei onnistu Service Agent-asennuksen jälkeen	<ul style="list-style-type: none"> Exchange Service Agent-ohjelmaa ei ole oikein konfiguroitu proxy-palvelinta varten 	<ul style="list-style-type: none"> Käynnistä Valleylab-yhteystoiminto. Valleylab Exchange-palvelimen välilehdestä valitse se proxy-vaihtoehto, jota ei käytetty ensimmäisessä testissä. Käynnistä testi käyttämällä uutta valintaa. Katso sivuilta 2-8 neuvoja proxy-palvelimen asetuksissa. Tarkista tietokoneen internet-yhteys Kokeile toisen tietokoneen käyttöä palvelutietokoneena
Kun generaattori on kytketty irti tietokoneesta, ohjelma näyttää viestiä joka kehoittaa liittämään generaattorin uudelleen	<ul style="list-style-type: none"> Generaattori kytkettiin irti palvelutietokoneesta ennen, kuin yhtiön palvelimen ohjelmapäivityksen tarkistus oli suoritettu loppuun 	<ul style="list-style-type: none"> Liitä generaattori palvelutietokoneeseen ja käynnistä ForceTriad-ohjausyksikkö, suorittaaksesi loppuun ohjelman tarkistuksen
Ohjelmapäivitys ei onnistu	<ul style="list-style-type: none"> Väärä asiakkaan tilinumero Väärä pakkauksen avainkoodi Väärä generaattorin konfigurointi Palvelutietokone ei pääse internetiin Päivityspaketti vanhentunut yhtiön palvelimessa Päivityspaketti vanhentunut Service Agentissa Generaattorin virhe estää ohjelmapäivityksen Generaattorissa ajoittaisia yhteyshäiriöitä 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista asiakkaan tilinumero Tarkista pakkauksen avainkoodi päivitysilmoituksesta Tarkista RS-232-liitännät Ota yhteys Valleylab-huoltopalveluun

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteys Valleylab-huoltopalveluun.

Valleylab-huoltopalvelu	
Yhdysvalloissa	1-800-255-8522
Yhdysvaltain ulkopuolella	1-303-530-2300
Internet -sivusto	www.valleylab.com

